

#

[تعلّموا العربية فإنّها تزيد في المروءة] (الحديث)

جَوَارَاتُ الْمُسْلِمِ

آفَادَاتُ :

الشَّيْخُ مُوسَى بْنُ عَبْدِ الْغَفَّارِ الشَّهَّابِيِّ الْعِرَاقِيِّ

تَأْلِيفُ :

الشَّيْخُ رِضَاءُ اللَّهِ بْنِ الْحَاجِّ خَانَ بَادِشَاهِ الْبَاجُورِيِّ

نَاشِرٌ : مَدْرَسَةُ تَرْتِيلِ الْقُرْآنِ شَانَرِي شَرِيف آباد بَاجُور بَاكِسْتَان^س

[جَمِيعُ الْحَقُوقِ مَحْفُوظَةٌ بِحَقِّ الْمَوْلَفِ]

قال رسول الله ﷺ: «أَجِبُّوا الْعَرَبَ لِثَلَاثٍ؛ لِأَنِّي عَرَبِيٌّ وَالْقُرْآنُ عَرَبِيٌّ، وَلِسَانُ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ» [المعجم الكبير، رقم (١١٣٣١)]

اسم الكتاب : حِوَارَاتُ الْمُسْلِمِ

التأليف : لفضيلة الشيخ رضا الله الباجوري .

الطبع: الخامس

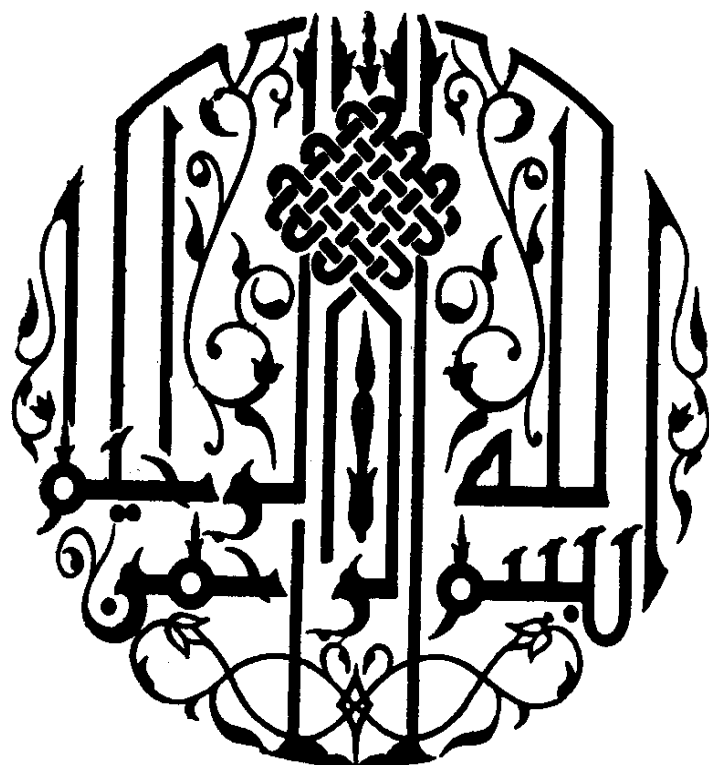
سنة الطباعة: م 2025. 1446 هجري

MADRASA TAR TEE UL QURAN BAJAWR

مدرسة ترتيل القرآن

نہانری شریف آباد باجور پاکستان

الهاتف: 03016174106 ایپیل: sarim97191@gmail.com



مقدمة الكتاب

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ﴾ [سورة آل عمران ، الآية : 103] ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾ [سورة النساء ، الآية : 1] ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا﴾ [سورة الأحزاب ، الآية : 70 - 71] ، أما بعد : فإن أحسن الحديث كتاب الله ، وخير الهدي هدي محمد ﷺ وشر الأمور محدثاتها ، وكل محدثة بدعة ، وكل بدعة ضلالة ، وكل ضلالة في النار ، أما بعد :

[أهمية اللغة:]

فإن الأمم الحيّة تحافظ على لغاتها حفاظها على أوطانها ، وكما ترى الوصول إلى مراتب عليا في حفاظ الثغور والأوطان والكبكية والخسران في ترك حفاظها ؛ فأكثر من ذلك بدرجات كثيرة في حفاظ اللغة وتركها ولذا قال الشيخ تبار حسن :

اللغة أخطر الظواهر الاجتماعية الإنسانية على الإطلاق، وكل تقدم اجتماعي كتب له الكمال إنما تم لوجود اللغة، تصور طائفة من الناس مجتمعة على عمل معين، لا يتم إلا بالتعاون بين أفراد هذه الطائفة؛ فذا التعاون يقتضي توزيعاً للعمل بحيث يكون لكل فرد دوره الخاص الذي يقوم به، وبحيث يكون بعض الأفراد موجهاً، ورؤيساً وبعضهم موجهاً ومرعوساً، وبحيث يلزم أن يتم اتصال من نوع معين بين الرئيس، والمرعوس لصالح العمل، ثم ابحث في خيالك وسوف لا تجد وسيلة للاتصال أنجح في هذا الباب من اللغة، وخير مثال لذلك العمل القائم الآن في كهربية خزان أسوان، والانسجام المطلق في العمل بين عمال المصانع، والتنظيم الدقيق للجهاز الحكومي؛ فكل أولئك أمثلة تتجلى فيها أهمية اللغة، كوسيلة من وسائل الاجتماع، وكأداة من أدوات تنسيق الجهود الفردية، ومزجها في مجهود جمعي عام.

واللغة أخطر رابطة تاريخية، تربط بين الأجيال المختلفة من الشعب الواحد رباطاً، يجعل وحدة هذه الأجيال حقيقة ملموسة على رغم اختلاف العصور، ذلك بأن اللغة وعاء التجارب الشعبية والعادات، والتقاليد والعقائد التي تتوارثها الأجيال واحداً بعد الآخر، فصفة الاستمرار لكل هذا تأتي إلا عن طريق اللغة، تورث معها، وتبقى ببقاء ما يدل عليها من المفردات والتراكيب، وإحساس

الخلف بجهة شركة لغوية بينه، وبين السلف كفيل بخلق إحساس بالوحدة الشعبية بينه وبينه .

من ذا الذي يستطيع الآن في أي بلد عربي أن يقطع بعروبته الخالصة؟ وهل يستطيع الكثيرون أن يقطعوا بأنهم عرب في أنسابهم، ودمائهم؟ الواقع أن لبعض العرب الآن من العلم بتاريخ عائلته، ما يدعو إلى الحزم بأنه غير عربي النسب، ولكنه مع ذلك يحس بعروبته، كما يحس صريح العروبة أو أكثر، لماذا؟ لأن العربية لسان كما ورد في الحديث؛ ولأن رابطة اللغة أقوى من أي رابطة اجتماعية أخرى، حتى إنها لتجعل المعاصرين من المصريين والعراقيين، والسوريين والتونسيين يفخرون في وقتنا هذا بمن غزاهم مصر والعراق، وسوريا وتونس في التاريخ العربي القديم؛ لأنهم يشعرون أن هؤلاء الغزاة من أسلافهم، وإن لم يكونوا كذلك من جهة النسب، واللغة سلاح من أقوى الأسلحة النفسية، للسيطرة على الأفكار والأشياء. [مناهج البحث في اللغة (ص: 1)]

[أهمية اللغة العربية:]

ثم إن اللغة العربية قد حازت مزيد الاختصاص والبيزة بين اللغات الأخرى، وكيف لا تحوز، لأن القرآن الكريم نزل بلسانها المبين، ومعلوم بالضرورة أن علو شأن المتعلق مرهون شأن المتعلق، وعظم شأن القرآن لا ريب فيه .

ولا داعي هنا للحديث عن أهمية اللغة العربية و روعتها
 بالآيات الكريمة والأحاديث المباركة، إذ يكفي في هذا الباب ما ذكره
 الأستاذ فضيلة الشيخ بادشاه منير الموقر - أستاذ الحديث بجامعة دار
 العلوم تعليم القرآن خال دير - في تقديم كتاب "حوارات النسوة".
 ولعل من الأفيء أن أذكر بعض العبارات من العلماء الأفاضل
 في أهمية هذه اللغة الفذة الكريمة المباركة الرائعة، قال شيخ
 الإسلام ابن تيمية^p (المتوفى: 728هـ):

وأما اعتياد الخطاب بغير اللغة العربية - التي هي شعار الإسلام
 ولغة القرآن - حتى يصير ذلك عادة للبصر وأهله، أولأهل
 الدار، أوللرجل مع صاحبه، أولأهل السوق، أوللأمراء، أولأهل
 الديوان، أولأهل الفقه، فلأريب أن هذا مكروه فإنه من التشبه
 بالآعاجم، وهو مكروه كما تقدم.

ولهذا كان المسلمون المتقدمون لمأسكنوا أرض الشام ومصر،
 ولغة أهلها رومية، وأرض العراق وخراسان ولغة أهلها فارسية،
 وأهل المغرب، ولغة أهلها بربرية عودوا أهل هذه البلاد العربية، حتى
 غلبت على أهل هذه الأمصار: مسلمهم وكافرهم، وهكذا كانت خراسان
 قديماً.

ثم إنهم تساهلوا في أمر اللغة، واعتادوا الخطاب بالفارسية،
 حتى غلبت عليهم وصارت العربية مهجورة عند كثير منهم، ولأريب
 أن هذا مكروه، وإنما الطريق الحسن اعتياد الخطاب بالعربية، حتى

يتلقنها الصغار في المكاتب وفي الدور فيظهر شعار الإسلام وأهله، ويكون ذلك أسهل على أهل الإسلام في فقه معاني الكتاب والسنة وكلام السلف، بخلاف من اعتاد لغة، ثم أراد أن ينتقل إلى أخرى فإنه يصعب.

واعلم أنا عتياد اللغة يؤثر في العقل، والخلق، والدين تأثيراً قوياً بيناً، ويؤثر أيضاً في مشابهة صدر هذه الأمة من الصحابة والتابعين، ومشابهتهم تزيد العقل والدين والخلق.

وأيضاً فإن نفس اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض واجب، فإن فهم الكتاب والسنة فرض، ولا يفهم إلا بفهم اللغة العربية، وما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب، ثم منها ما هو واجب على الأعيان، ومنها ما هو واجب على الكفاية

[اقتضاء الصراط المستقيم لمخالفة أصحاب الجحيم (1)]

[527526]

ولنعم ما قال الشيخ مكي الحسني ردّاً على من يتباهي بلغات أجنبية:

إن السَّعي لإِتقان العربية لا يعني أبداً التخلي عن تعلُّم اللغات الأجنبية الحية، بل من المهم جداً أن يتقن العالم العربي لغة أجنبية واحدة على الأقل! هذا ما يفعله علماء البلاد المتقدمة، والأحرى أن يفعله علماءنا، وليس مقبولاً أن يسعى العربي لإِتقان لغة أجنبية، فيبذل في سبيل ذلك كل جهد ممكن، وأن يهمل في الوقت

نفسه لغته العربية! ليس مقبولاً أن يأخذ بالحزم في تعلّم الإنجليزية مثلاً - وبالتضييع في تعلّم العربية تراه إذا خالف قاعدةً وأخطأ التعبير بالإنجليزية، ونُبّه على ذلك، أبدى أسفه وعبر عن احترامه وخضوعه للقاعدة؛ لأنه يتمنى أن يكون من المتقنين للإنجليزية فيتباهى بذلك، أما إذا نُبّه على خطأ بالعربية وقع فيه، فهو - في الأغلب - لا يبدي أسفه! وقد يقول لك غير مُبالٍ ولا شاعر بخطورة تقصيره (أنا لأحسّن العربية!). ولا تلمس منه غالباً - رغبة في إتقانها كرهبته في إتقان الإنجليزية. [نحو إتقان الكتابة باللغة العربية (ص: 32)]

فهذه التهيّجات والعنايات تجبر العلماء والفضلاء بركز الأنظار والأفكار على اللغة العربية آداءً، ونطقاً، وتكلماً، وكتابةً، والحمد لله أن العلماء الأفاضل أسلبوا أنفسهم لهذه البغية القصوى طوعاً وطيباً وصرفوا جهودهم وهبهم في خدمة اللغة العالية العربية في كل ناحية.

[أهمية ناحية التّكلم والحوار:]

بيد أن لناحية التّكلم والحوار أهمية عظيمة لا ينكر منها أحد من المسلمين مضافة إلى الأطراف والجوانب الأخرى، ولذا قال فضيلة الشيخ محمد بن عبد الرحمن السبهي:

العربية من شعائر الدين ومن يتحدث بالعربية فإنه

يتحدث بلسان الدين [اللغة العربية المستوى الأول، ص3]

ولذا برز البارزون في جميع أنحاء الدنيا لانقضاء هذه الفريضة ، و لعل من يُقتدى به و يعد من مجددي تكلم اللغة العربية في مملكة باكستان هو الشيخ موسى الشَّهابي العراقي حفظه الله ، الذي أوقع في قلوب العلماء والطلاب أهمية هذه اللغة و وليّ وجوههم وأنظارهم نحو اللغة العربية و لذا قال الأستاذ الشيخ بادشاه منير الموقر- أستاذ الحديث في دار العلوم تعليم القرآن خال دير-:

منهم الشيخ موسى العراقي **حفظه الله**، فقد اجتهد وجدّ لتوجيه العالمين بهذه اللغة بأنّها لغة الأمة المسلمة ، وكتب عنها كتباً نفيسة كـ”لغة المسلم أينما كان ومن كان” و”العربية المعاصرة” ورغب فيها بالتكلم باللغة العربية يظهر من النظر فيها [حوارات النسوة: التّقديم]

ثم من تلا تلوّه من تلامذته الأخيار الذين رغبوا الناس الى اللغة العربية و بذلوا اوقاتهم النفيسة في تعلّمها و تعليمها و درسها وتدريسها ، فيألهم من الفوزان !

ومن تلامذته فضيلة الشيخ رضاء الله الباجوري فرسان هذا المضمار الذي يُقدّم نفسه إلى هذا المضمار ثانياً كما قدم نفسه أولاً بتأليف ” **حوارات النسوة** ” المحفوظ له الحظ الوافر من القبول لدى الخواص حتّى لم يبق منه بعد الأسبوع الواحد شيءٌ، وقرّر في عدد من الكليات والجامعات ، و طبع مرّةً أخرى بعدد كثير.

ثمَّ أراد أن يؤدِّي الفريضة في جانب التَّكلم والحوار للبنيين
كَمَا أَدَّاهَا في جانب البنات بأكمل وجه ، وسَمَّاهُ “حوارات المسلم” .
فالمسئول من الله عز وجل أن يجعله مقبولا لدى الخواص
والعوام ، و أن يجعله ذريعة و وسيلة لنجاة المؤلّف والخدام ، إنّه
القدير العزيز العلام .

احسان الله صارم

الحوار الأول

التَّحِيَّةُ وَالتَّعَارُفُ

آدَمُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
 أَحْمَدُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
 آدَمُ: إِسْمِي آدَمُ، وَمَا اسْمُكَ أَنْتَ؟
 أَحْمَدُ: إِسْمِي أَحْمَدُ، كَيْفَ حَالُكَ أَنْتَ؟
 آدَمُ: بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَكَيْفَ حَالُكَ أَنْتَ؟
 أَحْمَدُ: بِخَيْرٍ شُكْرًا.

الحوار الثاني

التَّعَارُفُ

إِدْرِيسُ: صَبَاحُ الْخَيْرِ
 أَيُّوبُ: صَبَاحُ النُّورِ
 إِدْرِيسُ: هَذَا الْيَاسُ هُوَ صَدِيقِي
 أَيُّوبُ: مَرْحَبًا يَا إِيَّاسَ، كَيْفَ حَالُكَ؟
 الْيَاسُ: بِخَيْرٍ شُكْرًا، أَنَا سَعِيدٌ بِمَعْرِفَتِكَ.
 أَيُّوبُ: فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ.

إِلْيَاس: إِلَى الْإِلْقَاءِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
أَيُّوب: إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَإِلَى الْإِلْقَاءِ.

الحوار الثالث

السكن

إِبْرَاهِيمُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
إِسْمَاعِيلُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
إِبْرَاهِيمُ: أَيْنَ تَسْكُنُ؟
إِسْمَاعِيلُ: أَسْكُنُ فِي خَارِ بِمَنْطِقَةِ رِيَّاسْتِ، وَأَيْنَ تَسْكُنُ أَنْتَ؟
إِبْرَاهِيمُ: أَسْكُنُ فِي شَارِعِ مُنْدَا بِقَرْيَةِ شَاكْرِي.
إِسْمَاعِيلُ: سَأَزُورُكَ الْيَوْمَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ مَسَاءً إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
إِبْرَاهِيمُ: أَهْلًا وَسَهْلًا أَنَا فِي إِنْتِظَارِكَ.

الحوار الرابع

بيتي

أُهْبَان: هَلْ بَيْتُكُمْ قَرِيبٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ أَمْ بَعِيدٌ عَنْهَا؟
أُسَامَةَ: بَيْتِي بَعِيدٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ.
أُهْبَان: كَمْ غُرْفَةً فِي بَيْتِكُمْ؟

أُسَامَةُ: فِي بَيْتِي غُرْفَتَانِ لِلنَّوْمِ وَغُرْفَةٌ لِلْجُلُوسِ وَأُخْرَى لِلْأَكْلِ وَمَكْتَبَةٌ وَاسِعَةٌ.

أُهْبَان: هَلْ لِبَيْتِكُمْ فَنَاءٌ؟

أُسَامَةُ: نَعَمْ فَنَاءٌ وَاسِعٌ تُحِيطُ بِهِ أَشْجَارٌ عَالِيَةٌ.

أُهْبَان: سَأَزُورُكَ فِي بَيْتِكَ.

أُسَامَةُ: عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ.

الْجَوَارُ الْخَامِسُ

الْإِسْتِيقَاطُ

أُسْعَد: مَتَى تَسْتَيْقِظُ عَادَةً؟

أَفْلَح: أَسْتَيْقِظُ قَبْلَ الْفَجْرِ.

أُسْعَد: أَتُصَلِّي الْفَجْرَ مَعَ الْجَمَاعَةِ؟

أَفْلَح: بَلْ أَصَلِّي وَحْدِي فِي الْبَيْتِ.

أُسْعَد: وَيَحَكَ! أَلَا تَعْرِفُ أَنَّ الصَّلَاةَ مَعَ الْجَمَاعَةِ أَرْفَعُ مِنَ الصَّلَاةِ فِي

الْبَيْتِ بِدَرَجَاتٍ كَثِيرَةٍ؟

أَفْلَح: شُكْرًا عَلَى هَذَا التَّنْبِيهِ، وَلَأُؤَاطِبُ عَلَى الْجَمَاعَةِ مِنَ الْآنِ إِنْ شَاءَ

اللَّهُ.

أُسْعَد: لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ.

الحوار السادس

مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْفَجْرِ

بَشِيرٌ: يَا سُبْحَانَ! مَا رَأَيْتُكَ تَغِيبُ عَنْ صَلَاةِ الْفَجْرِ.

بَشِيرٌ: وَلَا عَجَبَ، وَالْفَضْلُ لِلَّهِ وَحْدَهُ.

بَشِيرٌ: مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟

بَشِيرٌ: أَتْلُو نِصْفَ جُزْءٍ مِنَ الْقُرْآنِ وَأَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ ثُمَّ أَسْتَعِدُّ لِلذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

بَشِيرٌ: هَلْ تَأْتِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَشِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ أَمْ بِالْحَافِلَةِ؟

بَشِيرٌ: بَلْ آتِي مَشِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ فَإِنَّهَا قَرِيبَةٌ مِنْ بَيْتِي.

بَشِيرٌ: مَعَ السَّلَامَةِ، إِلَى الْلِقَاءِ.

بَشِيرٌ: إِلَى الْلِقَاءِ فِي الْمَدْرَسَةِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الحوار السابع

اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ

بِلَالٌ: طَالِبٌ مِنْ صَوَابِي، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بِرَاءٌ: طَالِبٌ مِنْ بَاجُورَ، وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بِلَالٌ: أَيْنَ دَرَسْتَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟

بِرَاءٌ: دَرَسْتُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي مَدِينَتِي.

بلال: فِي أَيَّةِ مَدْرَسَةٍ دَرَسْتَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ ؟
براء: دَرَسْتُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي مَدْرَسَةِ مَعَارِفِ الْقُرْآنِ شَانِرِي.
بلال: هَلِ اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ صَعْبَةٌ ؟
براء: لَا ، بَلْ هِيَ سَهْلَةٌ جَدًّا .
بلال: أُرِيدُ أَنْ أَتَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي أَقْرَبِ وَقْتٍ .
براء: شَيْئًا فَشَيْئًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ .
بلال: إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

الحوار الثامن

واجب المنزل

بُرْهَان: هَلْ أَكْمَلْتُ وَاجِبَ الْمَنْزِلِ ؟
بَسِيْل: لَا ، لَمْ أَكْمِلِ الْوَاجِبَ بَعْدُ ، وَهَلْ أَكْمَلْتَهُ أَنْتَ ؟
بُرْهَان: نَعَمْ ، أَنَا قَدْ أَكْمَلْتُ الْوَاجِبَ لِأَنَّ الْمُعَلِّمَ أَمَرَ نَا بِه الْبَارِحَةَ
 وَسَيُصْلِحُ الْكُرَاسَاتِ .
بَسِيْل: حَقًّا نَسِيتُ بِأَنَّهُ سَيُصْلِحُ الْكُرَاسَاتِ .
بُرْهَان: أَكْمِلِ الْوَاجِبَ حَالًا ، فَإِنَّ الدَّرْسَ سَيُبْدَأُ بَعْدَ نِصْفِ سَاعَةٍ .
بَسِيْل: شُكْرًا .
بُرْهَان: لَا شُكْرَ عَلَيَّ وَاجِبٍ .

الحوار التاسع

كَيْفَ تَقْضِي أَوْقَاتَكَ؟

المُعلِّم: يَا بُكَيْلُ! مَتَى تَكْتُبُ وَاجِبَ الْمَنْزِلِ؟

بُكَيْل: أَكْتُبُهُ قَبْلَ الْعَصْرِ.

المُعلِّم: أَلَا تَسْتَرِيحُ بَعْدَ الْغَدَاةِ؟

بُكَيْل: بَلَى لَكِنْ لِنُصِيفِ سَاعَةٍ فَقَطْ.

المُعلِّم: هَلْ تَقْضِي وَقْتًا مَعَ أُسْرَتِكَ.

بُكَيْل: نَعَمْ أَجْلِسُ مَعَ أُسْرَتِي بَعْدَ الْمَغْرِبِ.

المُعلِّم: لِمَ جَلَسْتَ مَعَهَا بَعْدَ الْعَصْرِ وَرَاجَعْتَ دُرُوسَكَ بَعْدَ الْمَغْرِبِ؟

بُكَيْل: أَفْعَلُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

المُعلِّم: بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ.

الحوار العاشر

السُّوقُ

تَوْحِيد: أَيُّنَ أَنْتَ ذَاهِبٌ؟

تَبَشِير: أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى السُّوقِ.

تَوْحِيد: مَاذَا تَشْتَرِي مِنْ هُنَاكَ؟

تَبَشِير: أَشْتَرِي بَعْضَ الْفَوَاكِهِ وَالْخَضَارِ وَلَحْمِ الدَّجَاجِ.

تَوْحِيد: هَلْ تُرَافِقُنِي؟ أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قُبَاشًا وَحِذَاءً.
 تَبَشِير: هَيَّا نَذْهَبْ، فَإِنِّي أُرِيدُ مَنْ يُرَافِقُنِي إِلَى السُّوقِ.
 تَوْحِيد: جَزَاكُمُ اللَّهُ خَيْرًا.
 تَبَشِير: شُكْرًا.

الحوار الحادي عشر

بائع الفواكه

تَحْسِين: هَذَا مَحَلُّ الْفَوَاكِهِ هَيَّا نَدْخُلْ.
 تَنْوِير: مَاذَا عِنْدَكَ الْيَوْمَ؟
 الْفَاكِهَانِي: عِنْدِي تَفَّاحٌ لَذِيذٌ وَبُرْتَقَالٌ حُلْوٌ وَرُمَّانٌ وَمُوزٌ وَكَبْثَرِي.
 تَنْوِير: أُرِيدُ صَنْدُوقًا مِنَ التَّفَّاحِ وَكِيلُو مِنَ الرُّمَّانِ.
 الْفَاكِهَانِي: تَفَضَّلْ صَنْدُوقَ التَّفَّاحِ، وَهَذَا كَيْلُو الرُّمَّانِ.
 تَحْسِين: كَمْ الْمَطْلُوبُ؟
 الْفَاكِهَانِي: الْمَطْلُوبُ مِثْلَانِ وَخَمْسُونَ رُوبِيَّةً.
 تَحْسِين: تَفَضَّلِ النَّقُودَ.
 الْفَاكِهَانِي: شُكْرًا.

الحوار الثاني عشر

بائع الخضروات

تَنَعِيمُ: نَذْهَبُ الْآنَ إِلَى الْبَقَالِ لِنَشْتَرِيَ مِنْهُ بَعْضَ الْخَضِرَوَاتِ .

تَبَسُّمُ: مَاذَا تَشْتَرِي مِنَ الْخَضِرَوَاتِ . .

تَنَعِيمُ: أَشْتَرِي الْبَطَاطِسَ وَالطَّطَامَ وَالْخِيَارَ وَالْبَامِيَّةَ .

الْبَقَالُ: عِنْدَنَا خَضِرَوَاتٌ طَارِجَةٌ مَاذَا تُرِيدُ مِنْهَا؟

تَنَعِيمُ: كَمْ سَعْرُ الطَّطَامِ وَالْبَطَاطَا وَالْبَامِيَّةِ .

الْبَقَالُ: الْبَطَاطُسُ الْكِيلُو بِعَشْرِ رُوبِيَّاتٍ وَالطَّطَامُ بِعَشْرَيْنِ وَالْبَامِيَّةُ بِخَمْسٍ وَعَشْرَيْنِ .

تَنَعِيمُ: زِنِ لِي كَيْلُو مِنْ كُلِّ نَوْعٍ وَهَذِهِ مِائَةٌ رُوبِيَّةً .

الْبَقَالُ: هَذَا هُوَ الْبَاقِي ، خَمْسٌ وَأَرْبَعُونَ شُكْرًا .

تَنَعِيمُ: عَفْوًا .

الحوار الثالث عشر

عند الجزار

ثَابِتُ: مَا أَسْعَارُ لَحْمِ الدَّجَاجِ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ؟

الْجَزَّارُ: لَحْمُ الدَّجَاجِ رَخِيصٌ ، الْأَسْوَاقُ كَاسِدَةٌ هَذِهِ الْأَيَّامَ .

ثَابِتُ: إِذْبَحْ لِي خَمْسَ دَجَاجَاتٍ .

ثُعْلَبَةٌ: لِمَ تَشْتَرِي دَجَاجَاتٍ كَثِيرَةً، أَمَا تَكُنِي لِأُسْرَتِكَ دَجَاجَةً وَاحِدَةً؟
ثَابِتٌ: لَدَيَّ الْيَوْمَ ضَيْوْفٌ.

الْجَزَّارُ: هَذِهِ خَمْسُ دَجَاجَاتٍ، وَالْمَطْلُوبُ خَمْسُ مِائَةِ رُوبِيَّةٍ.
ثَابِتٌ: تَفْضِّلِ الْمَطْلُوبَ وَهَاتِ الْفَاتُورَةَ.

الْجَزَّارُ: تَفْضِّلِ الْفَاتُورَةَ.

ثَابِتٌ: شُكْرًا.

الْجَزَّارُ: عَفْوًا.

الحوار الرابع عشر

محل الأقيشة

الرَّابِعُ: أَهْلًا وَسَهْلًا، أَيُّ خِدْمَةٍ؟

ثُبَامَةٌ: مِنْ فَضْلِكَ، هَلْ عِنْدَكَ قُبَاشٌ مِنَ الْقُطَنِ؟

الْبَائِعُ: نَعَمْ لَدَيْنَا قُبَاشٌ مِنَ الْقُطَنِ الْخَالِصِ أَيْ لَوْنٍ تُرِيدُ؟

ثُبَامَةٌ: أُرِيدُ قُبَاشًا أَبْيَضَ.

الْبَائِعُ: لَحَظَةً، هَذَا قُبَاشٌ أَبْيَضٌ وَثَبْنُهُ مُنَاسِبٌ.

ثُبَامَةٌ: وَمَا ثَبْنُهُ؟

الْبَائِعُ: الْبِتْرُ بِخَمْسِينَ.

ثُبَامَةٌ: أَعْطِنِي سِتَّةَ أُمْتَارٍ مِنْ هَذَا الْقُبَاشِ.

الْبَائِعُ: تَفْضَّلْ.

ثُبَامَةٌ: الْفَاتُورَةُ مِنْ فِضْلِكَ.

الْبَائِعُ: تَفَضَّلِ الْفَاتُورَةَ وَالدَّفْعُ هُنَاكَ عِنْدَ الْمُحَاسِبِ.

ثُبَامَةٌ: شُكْرًا.

الْبَائِعُ: مُبَارَكٌ عَلَيْكُمْ مَعَ السَّلَامَةِ.

الْحَوَارِ الْخَامِسُ عَشَرَ

مَحَلُّ الْأَحْذِيَّةِ

ثَاقِبٌ: هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى مَحَلِّ الْأَحْذِيَّةِ وَنُشَاهِدِ الْمَعْرُوضَاتِ.

الْبَائِعُ: هَذِهِ الْمَعْرُوضَاتُ مِنْ شَتَّى أَنْوَاعِ الْأَحْذِيَّةِ، أَيِّ نَوْعٍ تُرِيدُ؟

ثَاقِبٌ: أُرِيدُ حِذَاءً مِنَ الْجِلْدِ.

الْبَائِعُ: إِبْسُ هَذَا الْحِذَاءِ، هُوَ مِنَ الْجِلْدِ الْخَالِصِ.

ثَاقِبٌ: لَا، هَذَا حِذَاءٌ ضَيِّقٌ، أُرِيدُ حِذَاءً آخَرَ.

الْبَائِعُ: إِبْسُ هَذَا.

ثَاقِبٌ: لَا، هَذَا وَاسِعٌ.

الْبَائِعُ: آسَفُ، مَا عِنْدَنَا حِذَاءٌ ثَالِثٌ مِنْ هَذَا النَّوعِ.

ثَوْبَانٌ: مَا فِي الدُّكَانِ حِذَاءٌ يُنَاسِبُكَ، هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى الدُّكَانِ الْمُجَاوِرِ.

ثَاقِبٌ: هَيَّا نَذْهَبْ.

الحوار السادس عشر

الأكْلُ

ثَقِيبٌ: كَمْ وَجِبَةً تَتَنَاوَلُ عَادَةً؟

ثَوَابٌ: ثَلَاثُ وَجِبَاتٍ، الْفُطُورُ، وَالْغَدَاةُ، وَالْعِشَاءُ.

ثَقِيبٌ: وَمَاذَا تَتَنَاوَلُ عَادَةً فِي الْفُطُورِ؟

ثَوَابٌ: الْخُبْزُ وَالْمُرَبِّي وَالْعَسَلُ وَالشَّاي.

ثَقِيبٌ: وَمِمَّ يُتَكَوَّنُ الْغَدَاةُ؟

ثَوَابٌ: يُتَكَوَّنُ مِنَ اللَّحْمِ وَالْخَضَارِ وَالْأُرُزِّ وَالسَّلَاطَةِ.

ثَقِيبٌ: وَمِمَّ يُتَكَوَّنُ الْعِشَاءُ؟

ثَوَابٌ: وَفِي الْعِشَاءِ أَكَلُ الْمَرَقِ مَعَ الْأُرُزِّ وَأَشْرَبُ الْقَهْوَةَ.

الحوار السابع عشر

الْعِيَادَةُ

جَابِرٌ: لِمَاذَا حَضَرْتَ الْيَوْمَ إِلَى الْعِيَادَةِ؟

جَرِيرٌ: حَضَرْتُ لِلْعِلَاجِ.

جَابِرٌ: مَا بِكَ؟

جَرِيرٌ: أَشْعُرُ بِأَلَمٍ شَدِيدٍ فِي بَطْنِي وَلَا أَظُنُّهُ إِلَّا مِنْ عِشَاءِ الْأَمْسِ خَارِجَ الْبَيْتِ.

جَابِرٌ: أَمَا تَعْرِفُ أَنَّ الْمَطَاعِمَ عَادَةً تَكُونُ غَيْرَ نَظِيفَةٍ وَالْعُمَّالُ كَذَالِكَ.
جَابِرٌ: بَلَى، يَا أَخِي لَا حَظُّكَ أَنَّ الْأَطْبَاقَ وَالْأَكْوَابَ كَانَتْ مُتَسِخَةً وَلَا أَكُلُ
 بَعْدَ الْيَوْمِ خَارِجَ الْبَيْتِ.
جَرِيرٌ: اللَّهُ يَشْفِيكَ.

الحوار الثامن عشر

عِنْدَ طَبِيبِ الْأَسْنَانِ

الْمَرِيضُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
الطَّبِيبُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، خَيْرًا، مِمَّ تَشْكُو؟
الْمَرِيضُ: أَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي أَسْنَانِي.
الطَّبِيبُ: أَيْنَ الْأَلَمُ؟
الْمَرِيضُ: الْضَرْسُ الْأَخِيرُ مِنْ تَحْتِ.
الطَّبِيبُ: تَفْضُلُ عَلَى الْكُرْسِيِّ لِلْفَحْصِ.
الطَّبِيبُ: ضَرْسُكَ مُصَابٌ بِالتَّسْوُسِ وَتَحْتَاجُ إِلَى عِلَاجٍ طَوِيلٍ.
الْمَرِيضُ: هَلْ سَتَقْلَعُ ضَرْسِي؟
الطَّبِيبُ: لَا، لِأَنَّ ضَرْسَكَ قَابِلٌ لِلْعِلَاجِ.
الْمَرِيضُ: شُكْرًا يَا دُكْتُورُ.
الطَّبِيبُ: لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ.

الحوار التاسع عشر

مَعَ طَبِيبِ الْأُذُنِ وَالْحَنْجَرَةِ وَالْعَيْنِ

الطَّبِيبُ: مِمَّ تَشْكُو؟

أَخُو الْمَرِيضِ: هَذَا أَخِي يَشْعُرُ بِالْأَلَمِ فِي أُذُنِهِ مُنْذُ الْأَمْسِ وَلَا يَسْمَعُ

بِجَيِّدٍ

الطَّبِيبُ: أَفِي الْيُمْنَى أَمْ فِي الْيُسْرَى.

أَخُو الْمَرِيضِ: فِي الْيُمْنَى.

الطَّبِيبُ: هَلْ يَخْرُجُ مِنْهَا سَائِلٌ.

أَخُو الْمَرِيضِ: نَعَمْ ، وَرَأَيْتُهُ نَتْنَةً.

الطَّبِيبُ: فِي أُذُنِهِ الْتِهَابٌ.

أَخُو الْمَرِيضِ: الْتِهَابٌ؟

الطَّبِيبُ: نَعَمْ ، وَهَذِهِ قَطْرَاتٌ لِلْأُذُنِ صُبَّ مِنْهَا قَطْرَةً فِي أُذُنِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

فِي الْيَوْمِ.

أَخُو الْمَرِيضِ: شُكْرًا.

الطَّبِيبُ: عَفْوًا.

الحوار العشرون

مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ

- السَّائِقُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
- الرَّاكِبُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
- السَّائِقُ: إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ؟
- الرَّاكِبُ: أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى فِرْدَوْسٍ.
- السَّائِقُ: وَأَيْنَ يَقَعُ هَذَا؟
- الرَّاكِبُ: فِي بِشَاوَرٍ.
- السَّائِقُ: (فِرْدَوْس) الَّذِي أَمَامَ مَحَطَّةِ جَارِسَدَةِ.
- الرَّاكِبُ: نَعَمْ هُوَ ذَاكَ.
- السَّائِقُ: تَفْضَلُ.
- الرَّاكِبُ: كَمْ الْأُجْرَةُ؟
- السَّائِقُ: مِائَةٌ وَخَمْسُونَ.
- الرَّاكِبُ: هَذَا كَثِيرٌ أَنْقُصْ مِنْ هَذَا شَيْئًا.
- السَّائِقُ: تَفْضَلُ بِمِائَةٍ وَعِشْرِينَ.
- الرَّاكِبُ: شُكْرًا.

الْجَوَارُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ

الْإِصْطِدَامُ

جُنْدُبٌ: أَسَفٌ شَدِيدٌ لِهَذَا التَّأخِيرِ يَا أَسْتَاذُ.

الْأُسْتَاذُ: وَلَيْسَ مِنْ عَادَتِكَ التَّأخِيرُ.

جُنْدُبٌ: وَقَعَ اضْطِدَامٌ فَازْدَحَمَتِ الطُّرُقُ وَتَوَقَّفَتِ الْمَوَاصِلَاتُ.

الْأُسْتَاذُ: وَأَيْنَ وَقَعَ ذَلِكَ؟

جُنْدُبٌ: فِي شَارِعِ الْمَلْعَبِ عِنْدَ التَّقَاطُعِ.

الْأُسْتَاذُ: أَلَمْ تَكُنْ هُنَاكَ إِشَارَةً الْمُرُورِ وَالضَّابِطِ؟

جُنْدُبٌ: كَانَتْ لِكِنَّهَا مُعْطَلَةً، وَضَابِطُ الْمُرُورِ كَانَ فِي مَفَاوِضَاتٍ طَوِيلَةٍ مَعَ

سَائِقِ الدَّرَاجَةِ.

الْأُسْتَاذُ: رَحِمَ اللَّهُ بَلَدَنَا بَاكِسْتَانَ.

الْجَوَازُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ

فِي الْمَطَارِ مَعَ الْمُوظَّفِ

الْمُسَافِرُ: مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ إِلَى السَّعُودِيَّةِ مِنَ الْآنِ؟

الْمُوظَّفُ: الطَّائِرَةُ سَتُقْلَعُ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ مَسَاءً وَهَلْ لَدَيْكَ حِجْرٌ؟

؟

الْمُسَافِرُ: هَذَا هُوَ الْحِجْرُ، وَهَذَا جَوَازُ السَّفَرِ.

الْمُوظَّفُ: وَأَيْنَ التَّأْشِيرَةُ؟

الْمُسَافِرُ: هَذِهِ هِيَ التَّأْشِيرَةُ.

الْمُوَظَّفُ: أُنْتَظِرُ هُنَاكَ فِي صَالَةِ الْإِنْتِظَارِ حَتَّى يُعْلِنَ مُكَبِّرُ الصَّوْتِ بِالرُّكُوبِ.

الْمُسَافِرُ: شُكْرًا.

الْمُوَظَّفُ: رِحْلَةُ سَعِيدَةٍ.

الْحَوَارِ الثَّلَاثُ وَالْعِشْرُونَ

فِي مَحَطَّةِ الْقِطَارِ

الْهَاتِفُ: تَرْنُ تَرْنُ.....

جُنَيْدٌ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الْأَبُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

جُنَيْدٌ: أَلُو مَنْ مَعِي؟

الْأَبُ: أَبُوكَ يَا بُنَيَّ، أَيْنَ أَنْتَ الْآنَ يَا جُنَيْدُ؟

جُنَيْدٌ: أَنَا فِي مَحَطَّةِ الْقِطَارِ، أُنْتَظِرُ الْقِطَارَ.

الْأَبُ: مَا مَوْعِدُ الْقِطَارِ يَا بُنَيَّ؟

جُنَيْدٌ: أَعْلَنَ الْمُعْلِنُ مِنْذُ لَحْظَةٍ أَنَّ مَوْعِدَهُ بَعْدَ نِصْفِ سَاعَةٍ.

الْأَبُ: هَلْ حَجَزْتَ التَّذْكَرَةَ يَا بُنَيَّ؟

جُنَيْدٌ: لَا، أَنَا الْآنَ عِنْدَ شُبَّانِ الْحِجْزِ، وَسَأَعُودُ إِلَى مَنْصَةِ الْإِنْتِظَارِ

بَعْدَ الْحِجْزِ.

الْأَبُ: عَلَى أَيِّ رَصِيفٍ يَأْتِي الْقِطَارُ.

جُنَيْدٌ: عَلَى الرَّصِيفِ الثَّانِي.
 الْأَبُ: اسْتَغْمِلْ لِعَبْرِ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ جَسَرَ الْمَشَاةِ.
 جُنَيْدٌ: أَفْعَلُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
 الْأَبُ: فِي أَمَانِ اللَّهِ.

الحوار الرابع والعشرون

فِي مَحَطَّةِ الْوُقُودِ

جَوَادٌ: خَيْرًا يَا جُهِيمُ لِمَاذَا تُعْطِلَتِ السَّيَّارَةُ وَسَطَ الشَّارِعِ؟
 جُهِيمٌ: نَفَدَ الْبَنْزِينَ.
 جَوَادٌ: أَنْظِرْ يَا جُهِيمُ إِلَى مَحَطَّةِ الْوُقُودِ الَّتِي أَمَامَنَا هَيَّا نَدْفَعُ السَّيَّارَةَ إِلَيْهَا.
 عَامِلُ مَحَطَّةِ الْبَنْزِينَ: أَوْقِفِ السَّيَّارَةَ عِنْدَ تِلْكَ الْبُضْخَةِ.
 جُهِيمٌ: مِنْ فَضْلِكَ لَتَرَا وَاحِدًا.
 الْعَامِلُ: اثْنَانِ وَسِتُّونَ رُوبِيَّةً.
 جُهِيمٌ: تَفَضَّلْ.
 الْعَامِلُ: شُكْرًا.

الحوار الخامس والعشرون

السؤال عن الطريق

الطالب: من فضلك هل يُمكن أن تدلّنا على مدرسة تزيتيل القرآن.

المار: أتقصّد المدرسة التي تقع في شائري باجور.

الطالب: نعم، بارك الله فيك، كيف أصل إليها.

المار: سر في هذا الشارع حتّى يعترضك الجسر ثمّ عبّر الجسر فإذا

نزلت من السيارة تقابلك المدرسة على اليسار.

الطالب: أهى تلك محطة الوقود؟

المار: نعم هي تاك.

الطالب: شكرًا جزيلاً.

المار: عفواً.

الجواز السادس والعشرون

السفر

جودان: سبغت أنك مسافراً يا جازم.

جازم: نعم إني مسافرٌ يوم الأربعاء.

جودان: أين أنت مسافرٌ؟

جازم: إلى السعودية.

جودان: أحجرت التذكرة؟

جازم: نعم حجرت، واشتريت التذكرة.

جُودَانُ: متى العُودَةُ؟

جَازِمٌ: العُودَةُ بَعْدَ الشَّهْرِ.

جُودَانُ: أَسْتَدْعُ اللَّهَ دِينَكَ، وَأَمَانَتَكَ وَخَوَاتِيمَ أَعْمَالِكَ.

جَازِمٌ: جَزَاكَ اللَّهُ وَبَارَكَ اللَّهُ فِيكَ.

الْجَوَارُ السَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ

الْفُصُولُ السَّنَوِيَّةُ

حَاشِرٌ: مَا أَجْمَلَ الْجَوُّ الْيَوْمَ.

حَارِثٌ: هَذَا فَصْلُ الرَّبِيعِ يَا صَدِيقِي أَنْظُرْ إِلَى الْخَضِرَةِ وَالْأَزْهَارِ فِي كُلِّ مَكَانٍ.

حَاشِرٌ: لَقَدْ خَرَجَ النَّاسُ وَهُمْ فَرِحُونَ لِيَنْظُرُوا إِلَى هَذِهِ الزُّهُورِ الْمُبْتَدِحَةِ وَلِيَجْلِسُوا تَحْتَ الْأَشْجَارِ الْمُرِقَّةِ. الْخَضِرَاءُ.

حَارِثٌ: إِنَّ فِي اخْتِلَافِ الْفُصُولِ رَحْمَةً، فَفِي الشِّتَاءِ بَرْدٌ، وَفِي الْخَرِيفِ مَطَرٌ، وَفِي الصَّيْفِ حَرٌّ، وَفِي كُلِّ فَصْلٍ فَوَاحٍ، وَخَضِرَوَاتٌ مُخْتَلِفَةٌ.

حَاشِرٌ: سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي خَلَقَ كُلَّ هَذَا الْجَمَالِ.

الْجَوَارُ الثَّامِنُ وَالْعِشْرُونَ

الْجَوُّ

حَمْرَةٌ: أَخِي الْعَزِيزُ شَعَرْتُ الْبَارِحَةَ بُرُودَةً شَدِيدَةً.
 حُدَيْفَةٌ: فَلَا عَجَبَ، فَإِنَّا دَخَلْنَا فِي الشِّتَاءِ فَقَدْ وَلِيَ الصَّيْفُ وَالْحَرَارَةُ.
 حَمْرَةٌ: وَمَدْفَأَةٌ غُرَفَتِي مُعْطَلَةٌ وَإِنِّي بِحَاجَةٍ إِلَى إِصْلَاحِهَا.
 حُدَيْفَةٌ: وَأَنَا أَحْتَاجُ إِلَى مَلَابِسٍ شَتَوِيَّةٍ وَقَلَانِسٍ صُوفِيَّةٍ.
 حَمْرَةٌ: فَمَاذَا تَرَى، هَلْ نَهْشِي إِلَى سُوقِ الْقَمَاشِ.
 حُدَيْفَةٌ: وَاللَّهِ فِكْرَةٌ مُتَنَازَةٌ.
 حَمْرَةٌ: فَمَتَى مَوْعِدُنَا؟
 حُدَيْفَةٌ: غَدًا يَوْمَ الْأَحَدِ فِي بَيْتِي.
 حَمْرَةٌ: مَعَ السَّلَامَةِ إِلَى الْإِلْقَاءِ.
 حُدَيْفَةٌ: إِلَى الْإِلْقَاءِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الحوار التاسع والعشرون

حول التعارف

خُبَيْبٌ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
 خَلَّادٌ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
 خُبَيْبٌ: كَيْفَ حَالُكَ؟
 خَلَّادٌ: بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.
 خُبَيْبٌ: إِسْمِي خُبَيْبٌ وَأَنْتَ مَا إِسْمُكَ؟
 خَلَّادٌ: إِسْمِي خَلَّادٌ.

خُبَيْبٌ: أَنَا طَالِبٌ عِلْمٍ، وَأَنْتَ؟
 خَلَّادٌ: أَنَا كَذَلِكَ طَالِبٌ عِلْمٍ.
 خُبَيْبٌ: إِلَى الْإِلْقَاءِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
 خَلَّادٌ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ إِلَى الْإِلْقَاءِ.

الحوار الثلاثون

التعارُفُ بَيْنَ دَارِسِي الْقَاعِدَةِ

خُرْبَاقٌ: عَفْوًا مَاذَا تَدْرُسُ؟
 خَدِيجٌ: أَدْرُسُ الْقَاعِدَةَ وَأَنْتَ؟
 خُرْبَاقٌ: أَنَا كَذَلِكَ.
 خَدِيجٌ: كَمْ تَدْرُسُ يَوْمِيًّا؟
 خُرْبَاقٌ: أَدْرُسُ نِصْفَ لَوْحَةٍ.
 خَدِيجٌ: كَمْ مَرَّةً تُرَاجِعُ؟
 خُرْبَاقٌ: أُرَاجِعُ أَرْبَعِينَ مَرَّةً، وَأَنْتَ؟
 خَدِيجٌ: أُرَاجِعُ خَمْسِينَ مَرَّةً.
 خُرْبَاقٌ: سَنَلْتَقِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
 خَدِيجٌ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

الحوار الحادي والثلاثون

بَيْنَ حَافِظِي قُرْآنٍ

خُزَّامَةٌ: هَلْ أَنْتَ حَافِظُ الْقُرْآنِ؟
 حُبَيْمٌ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، أَنَا حَافِظُ الْقُرْآنِ وَأَنْتَ؟
 خُزَّامَةٌ: وَأَنَا كَذَلِكَ بِفَضْلِ اللَّهِ تَعَالَى.
 حُبَيْمٌ: أَيْنَ حَفِظْتَ الْقُرْآنَ؟
 خُزَّامَةٌ: حَفِظْتُ فِي مَدْرَسَةٍ تَرْتِيلَ الْقُرْآنِ وَأَنْتَ؟
 حُبَيْمٌ: أَنَا حَفِظْتُ فِي مَدْرَسَةٍ مَعَارِفَ الْقُرْآنِ.
 خُزَّامَةٌ: هَلْ رَاجَعْتَ حِفْظَكَ.
 حُبَيْمٌ: نَعَمْ رَاجَعْتُ حِفْظِي.
 خُزَّامَةٌ: إِلَى الْإِلْقَاءِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
 حُبَيْمٌ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ إِلَى الْإِلْقَاءِ.

الحوار الثاني والثلاثون

بَيْنَ الْمُدَرِّسِ وَبَيْنَ الطَّالِبِ الْمُبْتَأَخِرِ

الطَّالِبُ: هَلْ لِي أَنْ أَدْخُلَ؟
 الْمُدَرِّسُ: لِمَاذَا تَأَخَّرْتَ؟
 الطَّالِبُ: تَأَخَّرْتُ بِنُزُولِ الْمَطَرِ.

الْمُدَرِّسُ: وَأَنْتَ يَا خَلِيقُ لِمَاذَا تَأَخَّرْتَ؟
 خَلِيقُ: كُنْتُ مَرِيضًا.
 الْمُدَرِّسُ: وَيَا خُلَصَانُ مَا هُوَ عُدْرُكَ أَنْتَ؟
 خُلَصَانُ: اصْطَدَمْتُ حَافِلَتُنَا.
 الْمُدَرِّسُ: طَيِّبٌ أَذْخُلُوا وَلَا تَتَأَخَّرُوا.

الْجَوَارِ الثَّالِثُ وَالْثَّلَاثُونَ

بَيْنَ الدَّارِسِ وَالْمُدَرِّسِ

الْمُعَلِّمُ: هَلْ حَفِظْتَ دَرْسَكَ؟
 دَاوُدُ: عَفْوًا لَمْ أَحْفَظْ.
 الْمُعَلِّمُ: لِمَ لَمْ تَحْفَظْ؟
 دَاوُدُ: كُنْتُ مَرِيضًا.
 الْمُعَلِّمُ: مَا هُوَ مَرَضُكَ؟
 دَاوُدُ: رَأْسِي يُؤَلِمُنِي.
 الْمُعَلِّمُ: أَمْهَكَ بِسَاعَةٍ.
 دَاوُدُ: شُكْرًا يَا أَسْتَاذُ.

الْجَوَارِ الرَّابِعُ وَالْثَّلَاثُونَ

الْمُعَلِّمُ: أَسْبِعْنِي سُورَةَ الْبَقَرَةِ.

ذُرَيْعُ: عَفْوًا لَمْ أَتَقِنْ.

الْمُعَلِّمُ: نَادِ ذُرَيْعًا.

ذُرَيْعُ: حَاضِرٌ يَا أَسْتَاذُ.

الْمُعَلِّمُ: اِسْمِعْ مِنْهُ سُورَةَ الْبَقَرَةِ.

ذُرَيْعُ: قَدْ أَسْبَعَنِي يَا أَسْتَاذُ.

الْمُعَلِّمُ: كَمْ مَرَّةً تَوَقَّفَ؟

ذُرَيْعُ: تَوَقَّفَ مَرَّتَيْنِ.

الْمُعَلِّمُ: كَمْ مَرَّةً أَخْطَأَ؟

ذُرَيْعُ: أَخْطَأْتُ مَرَّةً وَاحِدَةً.

الْحَوَارِ الْأَخَامِسُ وَالثَّلَاثُونَ

بَيْنَ طَالِبَيْنِ

ذَابِلُ: مَنْ أَسْتَاذُكُمْ؟

ذُكْوَانُ: أَسْتَاذِي قَارِي ذَاكِرُ.

ذَابِلُ: كَيْفَ صَوْتُهُ؟

ذُكْوَانُ: صَوْتُهُ مُبْتَأَزٌ.

ذَابِلُ: كَيْفَ تَلْفُظُهُ؟

ذُكْوَانُ: فَوْقَ الْمُبْتَأَزِ.

ذَابِلُّ: كَيْفَ حَفِظُكَ؟
 ذُكْوَانُ: حَفِظْتُ مُتَقِنًا.
 ذَابِلُّ: شُكْرًا يَا أَخِي.
 ذُكْوَانُ: لَا بَأْسَ يَا أَخِي.

الحوار السادس والثلاثون

اللغة العربية

رَاشِدٌ: أَيْنَ أَنْتَ تَذْهَبُ؟
 رَشْدَانُ: إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْعَصْرِيَّةِ وَأَنْتَ؟
 رَاشِدٌ: أَذْهَبُ إِلَى مَدْرَسَتِي.
 رَشْدَانُ: مَاذَا تَفْعَلُ هُنَاكَ؟
 رَاشِدٌ: أَدْرُسُ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ، وَأَنْتَ؟
 رَشْدَانُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ أَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.
 رَاشِدٌ: الْإِنْجِلِيزِيَّةُ لُغَةٌ عَالَمِيَّةٌ.
 رَشْدَانُ: الْعَرَبِيَّةُ لُغَةُ الْقُرْآنِ، وَالْحَدِيثِ، وَلُغَةُ أَهْلِ الْجَنَّةِ.
 رَاشِدٌ: فَكَيْفَ لِي أَنْ أَتَعَلَّمَ الْعَرَبِيَّةَ.
 رَشْدَانُ: فِي أَقْرَبِ وَقْتٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الحوار السابع والثلاثون

اللقاء

رضوان: صباح الخير.

رفيع: صباح النور.

رضوان: أين أنت هذه الأيام؟

رفيع: المشاغل كثيرة.

رضوان: ماهي مشاغلك؟

رفيع: واجبات المدرسة والمنزل.

رضوان: سنلتقي إن شاء الله.

رفيع: إن شاء الله.

الحوار الثامن والثلاثون

أسرتي

رياض: أين تسكن؟

ريان: أسكن في تانج خطا.

رياض: كم أهلك؟

ريان: لي ثلاثة إخوان.

رياض: من أكبر منكم؟

رِيَّانُ: أَنَا أَكْبَرُ مِنْهُمْ.
 رِيَّاضُ: هَلْ أَبُوكَ حَيٌّ؟
 رِيَّانُ: نَعَمْ الْحَمْدُ لِلَّهِ.
 رِيَّاضُ: أُسْرَةٌ مُبَارَكَةٌ.
 رِيَّانُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ.

الحوار التاسع والثلاثون

مُكَالِمَةُ هَاتِفِيَّةٍ

زُكْرِيَّا: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
 زُبَيْرُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، مَنْ مَعِيَ؟
 زُكْرِيَّا: أَنَا صَدِيقُكَ.
 زُبَيْرُ: لَا أَسْمَعُ لَا أَسْمَعُكَ.
 زُكْرِيَّا: يَا أَخِي الشَّبَكَةُ ضَعِيفَةٌ.
 زُبَيْرُ: اسْتَعْبِلْ سَبَاعَةَ الرَّأْسِ.
 زُكْرِيَّا: نَسِيتُ فِي بَيْتِي.
 زُبَيْرُ: أَذْخُلْ شَرِيحَةً جَاؤُ ثُمَّ اتَّصِلْ بِي.
 زُكْرِيَّا: سَأَتَّصِلُ بِكَ.
 زُبَيْرُ: أَنَا فِي الْإِنْتَظَارِ.

الحوار الأربعون

حول الجوّ

تَرْنُ تَرْنُ تَرْنُ تَرْنُ

زُرَّارَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

زُهَيْرٌ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، أَنَا زُهَيْرٌ.

زُهَيْرٌ: بِخَيْرٍ الْحَمْدُ لِلَّهِ، كَيْفَ الْجَوُّ فِي كَرَاتِشِي؟

زُرَّارَةُ: حَرَارَةٌ شَدِيدَةٌ.

زُهَيْرٌ: أَمَا نَزَلَ الْمَطَرُ؟

زُرَّارَةُ: لَمْ يَنْزَلْ مُنْذُ سَنَةٍ.

زُهَيْرٌ: أَصَلَّيْتَ صَلَاةَ الْإِسْتِسْقَاءِ؟

زُرَّارَةُ: أَصَلَّيْتُ صَلَاةَ الْإِسْتِسْقَاءِ.

زُرَّارَةُ: أَصَلَّيْتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

زُهَيْرٌ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

زُرَّارَةُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الحوار الحادي والأربعون

صَفِيٌّ

سُلَيْمَانُ: تَفَضَّلْ هَذَا صَفِيٌّ

سَلَامَةٌ: جَمِيلٌ، كَمْ طَالِبًا فِيهِ؟
 سُلَيْمَانُ: عَشْرُونَ طَالِبًا.
 سَلَامَةٌ: مَنْ أَسْتَاذُكُمْ؟
 سُلَيْمَانُ: أَسْتَاذِي قَارِي سَالِمٌ.
 سَلَامَةٌ: أَيْنَ تَجْلِسُ؟
 سُلَيْمَانُ: أَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ، وَأَنْتُمْ؟
 سَلَامَةٌ: نَجْلِسُ عَلَى الْحَصِيرِ.
 سُلَيْمَانُ: شُكْرًا.
 سَلَامَةٌ: لَا حَرَجَ.

الحوار الثاني والأربعون

الحوار في الصفِّ

سِنَانُ: عَفْوًا لَا تُشَاغِبْ.
 سَمْعَانُ: صَوْتِي جَهْرِيٌّ.
 سِنَانُ: فَابْتَعدْ عَنِّي.
 سَمْعَانُ: أَتْرُكُ هَذَا وَرَاجِعْ دَرْسَكَ.
 سِنَانُ: يَا أَخِي لَا تُزْعِجْنِي.
 سَمْعَانُ: أَسْكُتْ وَإِلَّا أَلْطِمُكَ.
 سِنَانُ: تَنَحَّ قَلِيلًا.

سَمْعَانُ: أَلَمْ كَانُ ضَيِّقُ.
سِنَانُ: فَأَنْتَ إِجْلِسْ وَأَنَا ذَاهِبٌ.

الحوار الثالث والأربعون

الأسئلة من المعلم

المعلم: مَنْ لَمْ يَحْفَظِ الدَّرْسَ؟
شَيْبَانُ: عَفْوًا أَنَا يَا أَسْتَاذُ.
المعلم: لِمَاذَا غَبْتَ بِالْأُمْسِ؟
شَيْبَانُ: كُنْتُ مَرِيضًا.
المعلم: لِمَاذَا تَتَكَلَّمُ مَعَ شَارِقٍ؟
شَيْبَانُ: لَمْ أَتَكَلَّمُ يَا أَسْتَاذُ.
المعلم: لِمَاذَا تَبْكِي؟
شَرِيفُ: ضَرَبَنِي أَبِي.
المعلم: لِمَاذَا تَضْحَكُ؟
شُعُونُ: شَهِيدٌ يُضْحِكُنِي.

الحوار الرابع والأربعون

أسئلة التلميذ

- شَاكِرٌ: عَفْوَايَا أُسْتَاذُ عِنْدِي سُؤَالٌ.
- شَيْبَةُ: عَفْوَايَا أُسْتَاذُ أُرِيدُ شُرْبَ الْمَاءِ.
- شَقِيقٌ: عَفْوَايَا أُسْتَاذُ أُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْبِرِّ حَاضٍ.
- شَرِيحٌ: عَفْوَايَا أُسْتَاذُ أُرِيدُ رُحْصَةَ الْبَيْتِ.
- شَرِيدٌ: عَفْوَايَا مُعَلِّمٌ أُرِيدُ أَنْ أَتَوَضَّأَ.
- شَرِيْطٌ: عَفْوَايَا شَيْخٌ مَا هَذَا اللَّفْظُ؟
- شَاهِدٌ: عَفْوَايَا مُكْرِمٌ مَا فَهِمْتُ قَوْلَكَ.
- شَائِقٌ: عَفْوَايَا مُحْتَرَمِي مَا مَعْنَى هَذَا اللَّفْظِ؟
- شَكِيلٌ: عَفْوَايَا مُعَزِّزٌ لَا أَرَى السَّبُّورَةَ.
- شَهِيمٌ: عَفْوَايَا أُسْتَاذُ أُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْخَارِجِ.

الْجَوَارُ الْخَامِسُ وَالْأَرْبَعُونَ

الْأَسْئَلَةُ فِي الصِّفِّ

- صَالِحٌ: عَفْوَايَا أُرِيدُ الْقَلَمَ.
- صَبِيحٌ: تَفَضَّلِ الْقَلَمَ.
- صَالِحٌ: أُرِيدُ وَرَقَةً مِنَ الْكُرَّاسَةِ.
- صَبِيحٌ: خُذْ هَذِهِ الْوَرَقَةَ.
- صَالِحٌ: هَلْ جَاءَ الْأُسْتَاذُ؟
- صَبِيحٌ: سَيَأْتِي بَعْدَ قَلِيلٍ.

صَالِحٌ: مَتَى تَكُونُ الْعُطْلَةُ؟
 صَبِيحٌ: تَكُونُ الْعُطْلَةُ بَعْدَ سَاعَةٍ.
 صَالِحٌ: هَلْ أَخَذَ الْحُضُورَ.
 صَبِيحٌ: نَعَمْ أَخَذَ الْحُضُورَ.

الحوار السادس والأربعون

أَسْئَلَةُ الْمَعْلَمِ

الْمَعْلَمُ: لِمَ تَبْكِي يَا صَعْصَعَةُ؟
 صَعْصَعَةُ: لَقَدْ صَفَعَنِي صَفْوَانُ.
 الْمَعْلَمُ: لِمَ صَفَعْتَهُ يَا صَفْوَانُ؟
 صَفْوَانُ: صَفَعَنِي صَعْصَعَةُ أَوَّلًا.
 الْمَعْلَمُ: صَائِمٌ، لِمَاذَا عَيْنُكَ مُرَّرَقَةٌ؟
 صَائِمٌ: لَكَمَنِي صَادِقٌ.
 الْمَعْلَمُ: لِمَ لَكَمْتَهُ يَا صَادِقُ؟
 صَادِقٌ: وَكَزَنِي فِي بَطْنِي أَوَّلًا.
 الْمَعْلَمُ: لِمَاذَا شَكُوتَ إِلَيَّ؟
 صَادِقٌ: مَعذِرَةٌ يَا أَسْتَاذُ.

الحوار السابع والأربعون

في المهجع

- الأم: نم يا ضحاك.
- ضحاك: ضياد يز عجنني.
- الأم: خذ فراشك يا ضحاك.
- ضحاك: يا أمي هناك بعوض.
- الأم: استعمل مبيد الحشرات.
- ضحاك: طيب ولكن سادتي غائبة.
- الأم: خذ هذه الوسادة.
- ضحاك: يا أمي أطفئي المصباح.
- الأم: طيب اقرأ دعاء النوم.
- ضحاك: اللهم بأسبك أموت وأحي.

الحوار الثامن والأربعون

الإستيقاظ

- ضامن: متى تستيقظ عادة؟
- ضابط: أستيقظ عند آذان الفجر وأنت؟
- ضامن: أستيقظ قبل الصلاة.

- ضَابِطٌ: مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟
 ضَامِنٌ: أَتَلُو الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ وَأَنْتَ؟
 ضَابِطٌ: أَنَا أَجْرِي.
 ضَامِنٌ: مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
 ضَابِطٌ: أَذْهَبُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ.
 ضَامِنٌ: مَتَى تَنَامُ لَيْلًا؟
 ضَابِطٌ: أَنَامُ بَعْدَ الْعِشَاءِ.

الحوار التاسع والأربعون

نظافة البدن

- طَارِقٌ: هَلِ اسْتَحَمْتَ؟
 طَاهِرٌ: نَعَمْ، وَأَنْتَ؟
 طَارِقٌ: أَنَا كَذَلِكَ اسْتَحَمْتُ.
 طَاهِرٌ: أَتَسْتَحِمُّ بِالصَّابُونِ؟
 طَارِقٌ: نَعَمْ، وَأَسْتَعِمُّ شَامْبُو كَذَلِكَ.
 طَاهِرٌ: أَيُّ عَطَرٍ تَسْتَعِمُّ؟
 طَارِقٌ: أَسْتَعِمُّ عُودَ، وَأَنْتَ؟
 طَاهِرٌ: أَنَا أَسْتَعِمُّ الْبُودَرَةَ.
 طَارِقٌ: مَا شَاءَ اللَّهُ رَائِحَةُ زَكِيَّةٌ.

طاهر: شُكْرًا جَزِيلًا.

الحوار الخمسون

حول الصلاة

طبيب: هل رفع الأذان؟

طلحة: نعم قبل خمس دقائق.

طبيب: متى تُقام الصلاة؟

طلحة: في الساعة الخامسة تمامًا.

طبيب: هل توضأت؟

طلحة: نعم توضأت، وأنت؟

طبيب: لم أتوضأ.

طلحة: أسرع، بقيت عشر دقائق.

طبيب: طبيب، احجز لي مكانًا في الصف الأول.

طلحة: إن شاء الله.

الحوار الحادي والخمسون

ماذا تعمل بعد الفجر؟

طالب: أتلو القرآن، وأنت؟

طَائِعٌ: أَقُومُ بِالرِّيَاضَةِ.

طَالِبٌ: ثُمَّ مَاذَا تَفْعَلُ.

طَائِعٌ: ثُمَّ أَفْطِرُ.

طَالِبٌ: هَلْ تَسْتَرِيحُ؟

طَائِعٌ: لَا، بَلْ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

طَالِبٌ: مَعَ السَّلَامَةِ وَإِلَى الْإِلْقَاءِ.

طَائِعٌ: إِلَى الْإِلْقَاءِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَمَعَ السَّلَامَةِ.

الحوار الثاني والخمسون

عِنْدَ الْخُرُوجِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

ظَاهِرٌ: أُمِّي هَلِ الْفُطُورُ جَاهِزٌ؟

الْأُمُّ: نَعَمْ الْفُطُورُ جَاهِزٌ.

ظَاهِرٌ: أُرِيدُ فِنْجَانًا مِنَ الشَّايِ.

الْأُمُّ: تَفَضَّلْ عَلَى الْمَائِدَةِ.

ظَاهِرٌ: هَلْ حَقِيبَتِي جَاهِزَةٌ؟

الْأُمُّ: نَعَمْ أُسْرِعُ وَصَلَتِ السَّيَّارَةُ.

ظَاهِرٌ: أَيَّنَ حِذَائِي؟

الْأُمُّ: خُذْ حِذَائَكَ.

ظَاهِرٌ: أُمِّي، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الأم: أَسْتَوْدِعُكَ اللهُ الَّذِي لَا تَضِيْعُ وَدَائِعُهُ.

الحوار الثالث والخمسون

مَصْرُوفُ الْجَبِيْبِ

ظهور: هَلْ تَأْخُذُ مَصْرُوفَ الْجَبِيْبِ؟

ظهير: نَعَمْ آخُذُ وَأَنْتَ؟

ظهور: أَنَا كَذَلِكَ آخُذُ.

ظهير: كَمْ تَأْخُذُ عَادَةً؟

ظهور: آخُذُ عِشْرِينَ رُوبِيَّةً، وَأَنْتَ؟

ظهير: آخُذُ خَمْسِينَ رُوبِيَّةً.

ظهور: مَاذَا تَفْعَلُ بِهَا؟

ظهير: أَكُلُّ وَأَشْرَبُ، وَأَنْتَ؟

ظهور: أَشْتَرِي الْكُتُبَ.

ظهير: بَارَكَ اللهُ فِيكَ.

الحوار الرابع والخمسون

مَدْرَسَتِي

ظفر: مَتِي تَذْهَبُ إِلَى الرُّوْضَةِ؟

ظَفِيرُ: أَذْهَبُ صَبَاحًا مُبَكِّرًا، وَأَنْتَ؟

ظَفَرُ: أَذْهَبُ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ.

ظَفِيرُ: كَيْفَ تَذْهَبُ؟

ظَفَرُ: أَذْهَبُ بِالْحَافِلَةِ، وَأَنْتَ؟

ظَفِيرُ: أَذْهَبُ بِالدَّرَاجَةِ.

ظَفَرُ: مَتَى تَرْجِعُ؟

ظَفِيرُ: أَرْجِعُ قَبْلَ الْمَغْرِبِ.

ظَفَرُ: أَيْنَ تَقَعُ الرِّوَضَةُ؟

ظَفِيرُ: فِي يُوسُفَ آبَادَ.

الْجَوَارِ الْخَامِسُ وَالْخَمْسُونَ

فِي الْمَنْزِلِ

عَبْدُ اللَّهِ: يَا أُمِّي افْتَحِي الْبَابَ.

الْأُمُّ: أَهْلًا بِكَ يَا عَبْدَ اللَّهِ.

عَبْدُ اللَّهِ: شُكْرًا يَا أُمِّي.

الْأُمُّ: كَيْفَ كَانَ يَوْمُكَ؟

عَبْدُ اللَّهِ: الْحَمْدُ لِلَّهِ جَيِّدٌ.

الْأُمُّ: ضَعِ حَقِيبَتَكَ عَلَى الْبِنِصْدَةِ.

عَبْدُ اللَّهِ: أَمْرُكَ يَا أُمِّي.

الأمُّ: غَيْرِ ثِيَابِكَ.
عَبْدُ اللَّهِ: طَيِّبُ يَأْ أُمِّي، هَلِ الطَّعَامُ جَاهِرٌ؟
الأمُّ: الطَّعَامُ جَاهِرٌ.

الحوار السادس والخمسون

وَاجِبُ الْمَنْزِلِ

عَبْدُ الرَّحْمَنِ: هَلْ أَكْمَلْتَ وَاجِبَ الْمَنْزِلِ؟
عَبْدُ الْقُدُّوسِ: نَعَمْ أَكْمَلْتُ، وَأَنْتَ؟
عَبْدُ الرَّحْمَنِ: لَمْ أَكْمِلْ.
عَبْدُ الْقُدُّوسِ: لِمَاذَا يَا أَخِي؟
عَبْدُ الرَّحْمَنِ: فَقَدْتُ كُرْاسَتِي.
عَبْدُ الْقُدُّوسِ: أَكْمِلْ قَبْلَ مَجِيءِ الْأُسْتَاذِ.
عَبْدُ الرَّحْمَنِ: هَلْ تُسَاعِدُنِي؟
عَبْدُ الْقُدُّوسِ: نَعَمْ أَنَا حَاضِرٌ.
عَبْدُ الرَّحْمَنِ: شُكْرًا.
عَبْدُ الْقُدُّوسِ: لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ.

الحوار السابع والخمسون

يوم العطلة

عَبْدُ الرَّحِيمِ: متى تَسْتَيْقِظُ يَوْمَ الْعُطْلَةِ؟
 عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَسْتَيْقِظُ مُبَكَّرًا، وَأَنْتَ؟
 عَبْدُ الرَّحِيمِ: أَسْتَيْقِظُ مُتَأَخِّرًا.
 عَبْدُ الرَّزَّاقِ: مَاذَا تَفْعَلُ يَوْمَ الْعُطْلَةِ؟
 عَبْدُ الرَّحِيمِ: أَسَاعِدُ أُمِّي، وَأَنْتَ؟
 عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَذْهَبُ لِلنُّزْهَةِ.
 عَبْدُ الرَّحِيمِ: أَيْنَ تَذْهَبُ؟
 عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَذْهَبُ إِلَى بَيْتِ أَخِي.
 عَبْدُ الرَّحِيمِ: لَوْ ذَهَبْنَا إِلَى بَيْتِنَا لَكَانَ خَيْرًا.
 عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَنَا مُسْتَعِدٌّ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الحوار الثامن والخمسون

الغداء

أَبُ: يَا عَبْدَ الْمَلِكِ أَتَغَدَّيْتُ؟
 عَبْدُ الْمَلِكِ: مَا تَغَدَّيْتُ يَا أَبِي.
 أَبُ: لِمَذَا؟

عَبْدُ الْمَلِكِ: تَأَخَّرْتُ وَلَكِنْ مَا هُوَ الطَّعَامُ؟

أَبُ: الْيَوْمَ لَحْمُ الْبَقَرِ وَالْأُرْزُ.

عَبْدُ الْمَلِكِ: أُرِيدُ شَيْئًا مِنَ الْخَضِرَوَاتِ.

أَبُ: أَيُّ قِسْمٍ تُرِيدُ؟

عَبْدُ الْمَلِكِ: أُرِيدُ الدُّبَاءَ أَوِ الْبَامِيَةَ.

أَبُ: اِنْتَظِرْ قَلِيلًا.

عَبْدُ الْمَلِكِ: شُكْرًا اِنْتَظِرْ.

الْجَوَارُ التَّاسِعُ وَالْخَمْسُونَ

الْعِشَاءُ

غَنَامٌ: هَلْ تَعَشَّيْتَ؟

غَالِبٌ: نَعَمْ تَعَشَّيْتُ وَأَنْتَ؟

غَنَامٌ: أَنَا لَمْ أَتَعَشَّ.

غَالِبٌ: مَتَى تَتَعَشَّى؟

غَنَامٌ: بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ.

غَالِبٌ: مَاذَا تَأْكُلُ فِي الْعِشَاءِ؟

غَنَامٌ: أَكُلُ الْخُبْزَ مَعَ الْمَرْقِ، وَأَنْتَ؟

غَالِبٌ: أَكُلُ الْأُرْزَ مَعَ الْعَدَسِ.

غَنَامٌ: مَعَ السَّلَامَةِ وَإِلَى الْإِلْقَاءِ.

غَالِبٌ: مَعَ السَّلَامَةِ وَإِلَى الْإِلْقَاءِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الْجَوَارِ السُّتُون

الْمَطْعَمُ

الْأَبُ: هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى الْمَطْعَمِ.

الْإِبْنُ: أَمْرُكَ يَا أَبِي.

الْأَبُ: مَاذَا تُحِبُّ؟

الْإِبْنُ: أُطْلُبُ لِي قَائِمَةَ الْأَطْعِمَةِ.

الْأَبُ: هَذِهِ قَائِمَةُ الْأَطْعِمَةِ.

الْإِبْنُ: أُرِيدُ اللَّحْمَ الْمَشْوِيَّ، وَأَنْتُمْ؟

الْأَبُ: أُرِيدُ الْأُرْزَّ وَسُفُودَ السَّيِّكِ.

الْإِبْنُ: أُطْلُبُ لِي فَطِيرَتَيْنِ أَيْضًا.

الْأَبُ: أَيْ مَشْرُوبٍ تُرِيدُ؟

الْإِبْنُ: أُرِيدُ الْقَهْوَةَ.

الْجَوَارِ الْحَادِي وَالسُّتُون

مَطْعَمُ الْوَجَبَاتِ السَّرِيعَةِ

غُفْرَانُ: هَيَّا غَازِي! نَذْهَبُ إِلَى مَطْعَمِ الْوَجَبَاتِ السَّرِيعَةِ.

غَازِي: تَفَضَّلْ أَنَا مَعَكَ.

غُفْرَانُ: مَاذَا تُحِبُّ؟

غَازِي: أُحِبُّ سِنْدَوِيْشَ زُجَاجٍ، وَأَنْتَ؟

غُفْرَانُ: أَرْغَبُ بِالْبَطَاطِيسِ الْمَقْلِيَّةِ.

غَازِي: وَأَيُّ مَشْرُوبٍ تُحِبُّ؟

غُفْرَانُ: أُرِيدُ مَشْرُوبَ لِيْمُونٍ، وَأَنْتَ؟

غَازِي: أَكُلُ آيِسُ كَرِيمٍ.

غُفْرَانُ: هَلْ تُرِيدُ شَيْئًا آخَرَ؟

غَازِي: شُكْرًا شَبِيعْتُ وَارْتَوَيْتُ.

الْحَوَارِ الثَّانِي وَالسِّتُونَ

السُّوقُ

غَسَّانُ: أَيُّنَ تَذْهَبُ؟

غَانِمٌ: أَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ.

غَسَّانُ: مَاذَا تَشْتَرِي؟

غَانِمٌ: أَشْتَرِي لَحْمَ الْغَنَمِ.

غَسَّانُ: إِشْتَرِيْ وَاحِدَ دَرَزَنٍ مِنَ الْبُرْتَقَالِ.

غَانِمٌ: أَنَا خَادِمُكَ يَا أَخِي.

غَسَّانُ: مَتَى تَرْجِعُ؟

غَانِمٌ: بَعْدَ نِصْفِ سَاعَةٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
غَسَّانٌ: أَنَا فِي إِنْتِظَارِكَ.

الحوار الثالث والستون

الخيطة

فَاتِكُ: مَا شَاءَ اللَّهُ، ثَوْبٌ جَمِيلٌ.
فَاكِهٌ: هَلْ أُعْجِبُكَ؟
فَاتِكُ: نَعَمْ، هَلْ هَذَا جَدِيدٌ؟
فَاكِهٌ: نَعَمْ، هَذَا جَدِيدٌ.
فَاتِكُ: لَكِنَّ السَّرَاوِيلَ ضَيِّقٌ.
فَاكِهٌ: الْخِيَّاطُ كَانَ مَبْتَدِئًا.
فَاتِكُ: الْخِيَّاطَةُ بِكُمْ؟
فَاكِهٌ: بِمَاتَيْنِ وَخَمْسَيْنِ.
فَاتِكُ: الْخِيَّاطُ غَالٍ جِدًّا.
فَاكِهٌ: هَدَاهُ اللَّهُ.

الحوار الرابع والستون

محل الأُخذية

فَالِحٌ: أُرِيدُ جِذَاءً جَبِيلًا.
 الْجِذَاءُ: أَيُّ لَوْنٍ تُرِيدُ؟
 فَالِحٌ: أُرِيدُ لَوْنًا أَسْوَدَ.
 الْجِذَاءُ: هَذَا جَبِيلُ الطَّرَازِ.
 فَالِحٌ: لَا يُعْجِبُنِي هَذَا.
 الْجِذَاءُ: أَهَذَا يُعْجِبُكَ؟
 فَالِحٌ: نَعَمْ، هَذَا الَّذِي أُرِيدُهُ.
 الْجِذَاءُ: تَفْضِلُ الْفَاتَوْرَةَ.
 فَالِحٌ: تَفْضِلُ النُّقُودَ.
 الْجِذَاءُ: شُكْرًا.

الحوارات الخامسة والستون

محلّ الأقيشة

الْبَائِعُ: أَهَلًا وَسَهْلًا أَيَّ خِدْمَةٍ؟
 فَائِزٌ: أُرِيدُ قُبَاشًا مِنَ الْقُطْنِ.
 الْبَائِعُ: أَيُّ لَوْنٍ تُرِيدُ؟
 فَائِزٌ: أُرِيدُ لَوْنًا أَبْيَضَ.
 الْبَائِعُ: هَذَا قُبَاشٌ أَبْيَضُ.
 فَائِزٌ: مُبْتَازٌ، أَلَيْتَ بِكُمْ؟

الْبَائِعُ: الْبَيْتُ بِخَمْسِينَ.

فَائِزٌ: أَعْطِنِي سِتَّةَ أَمْتَارٍ.

الْبَائِعُ: تَفَضَّلْ.

فَائِزٌ: تَفَضَّلِ النُّقُودَ.

الْجَوَارُ السَّادِسُ وَالسُّتُونَ

عِنْدَ الْبَقَالِ

فَيْضَانُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

الْبَقَالُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، تَفَضَّلْ مَاذَا تَرِيدُ؟

فَيْضَانُ: هَلْ عِنْدَكَ الْحَلِيبُ الْجَافُ؟

الْبَقَالُ: هَذِهِ عُلبَةُ الْحَلِيبِ الْجَافِ.

فَيْضَانُ: وَهَلْ عِنْدَكَ مَكْسِرَاتٌ؟

الْبَقَالُ: عِنْدِي لَوْزٌ، وَجَوْزٌ، وَفُسْتُقٌ.

فَيْضَانُ: أُرِيدُ كَيْلُو مِنَ اللَّوْزِ.

الْبَقَالُ: تَفَضَّلِ اللَّوْزَ.

فَيْضَانُ: الْكُلُّ بِكُمْ؟

الْبَقَالُ: الْكُلُّ بِخَمْسِيَّةٍ.

الحوار السابع والستون

عند الخضار

الخضار: تفضل، ماذا تريد؟

قاسم: ماذا عندك اليوم؟

الخضار: عندي خضروات طازجة.

قاسم: زن لي كيلو من القرنبيط.

الخضار: ألا تريد الطماطم والبصل؟

قاسم: لا، أعطني باقة من الكزبرة.

الخضار: أين كيس الخضروات؟

قاسم: نسيت في البيت.

الخضار: لا بأس هذا الكيس.

قاسم: تفضل النقود.

الحوار الثامن والستون

الجزار

قدامة: أريد لحمًا طازجًا.

الجزار: عندي لحم طازج.

قدامة: ياعبي إقطع لي كيلو من لحم البقرة.

الْجَزَّارُ: تُرِيدُ اللَّحْمَ بِغَيْرِ الْعَظْمِ.
 قَدَامَةٌ: نَعَمْ بِغَيْرِ الْعَظْمِ وَالشَّحْمِ.
 الْجَزَّارُ: عِنْدِي اللَّحْمُ الْمَفْرُومُ أَيْضًا.
 قَدَامَةٌ: أُرِيدُ مِنْ لَحْمِ الْفَخِذِ.
 الْجَزَّارُ: تَفَضَّلْ.
 قَدَامَةٌ: تَفَضَّلِ التَّقْوَدَ.
 الْجَزَّارُ: شُكْرًا جَزِيلًا.

الحوار التاسع والستون

الْمُخْبِرُ

قَبِيصَةٌ: هَيَّا نَدْخُلِ الْمَخْبَرَ.
 قَسَامَةٌ: تَفَضَّلْ نَدْخُلْ.
 الْبَائِعُ: مَا هِيَ حَاجَتُكَ؟
 قَبِيصَةٌ: أَحْتَاجُ إِلَى الْبَيْضِ.
 الْبَائِعُ: كَمْ بَيْضَةً تُرِيدُ؟
 قَبِيصَةٌ: أَعْطِنِي نِصْفَ دَرَزَنْ.
 الْبَائِعُ: أَلَا تُرِيدُ الرُّبْدَةَ وَالْحَلَوِيَّاتِ؟
 قَبِيصَةٌ: لَا، بَلْ أُرِيدُ الْبِسْكَوَيْتِ..

الْبَائِعُ: تَفَضَّلِ الْبِسْكَوَيْتَ.

قَبِيصَةُ: تَفَضَّلِ النَّقُودَ.

الْجَوَارُ السَّبْعُونَ

الْمَصْرِفُ

كَعْبٌ: تَعَالَ نَذْهَبْ إِلَى الْمَصْرِفِ.

كِتَانَةُ: مَاذَا تُرِيدُ مِنْهُ؟

كَعْبٌ: أُرِيدُ مَعْرِفَةَ الرَّصِيدِ.

كِتَانَةُ: هَلْ فِيهِ مَا كَيْفَتُهُ الصَّرَافَةُ؟

كَعْبٌ: نَعَمْ، وَلَكِنَّهَا مُتَعَطِّلَةٌ.

كِتَانَةُ: فَكَيْفَ آخِذُ الْفُلُوسِ؟

كَعْبٌ: هَلْ عِنْدَكَ دَفْتَرُ الصُّكُوكِ؟

كِتَانَةُ: نَعَمْ عِنْدِي.

كَعْبٌ: أَكْتُبْ عَلَيْهِ مِقْدَارَ الْفُلُوسِ، وَادْهَبْ إِلَى الْمَدِيرِ.

كِتَانَةُ: شُكْرًا جَزِيلًا.

الْجَوَارُ الْحَادِي وَالسَّبْعُونَ

النَّقُودُ

الابن: يَا أَبِى أُرِيدُ خُمْسَ رُبِّيَّاتٍ.

الأب: مَا عِنْدِي فُكَّةٌ.

الابن: كَمْ عِنْدَكَ؟

الأب: عِنْدِي أَلْفُ دُولَارٍ.

الابن: هَاتِ اسْتَبْدِلْ بِالرُّبِّيَّاتِ.

الأب: مِنْ أَيْنَ تَسْتَبْدِلُ؟

الابن: مِنَ الْمَصْرِفِ.

الأب: رُدِّ إِلَى الْبَاقِي.

الابن: حَاضِرٌ يَا أَبِى.

الحوار الثاني والسبعون

حول الحاسوب

لقمان: هَلْ عِنْدَكَ حَاسُوبٌ؟

ليبيد: نَعَمْ عِنْدِي، وَعِنْدَكَ؟

لقمان: عِنْدِي الْحَاسُوبُ الْمَحْمُولُ.

ليبيد: هَلْ تَعْرِفُ طَرِيقَةَ اسْتِعْمَالِهِ؟

لقمان: نَعَمْ أَعْرِفُهُ.

ليبيد: عَرِّفْنِي الْأَجْزَاءَ الْكَبِيرَةَ.

لقمان: الشَّاشَةُ، لَوْحَةُ الْمَفَاتِيحِ، الْمُؤَثِّرُ، صُنْدُوقُ الْوَحْدَةِ الْعَمَلِيَّاتِ.

لَبِيدٌ: شُكْرًا يَا أَخِي.
لُقْمَانُ: لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ.

الحوار الثالث والسبعون

الدَّرَاجَةُ الْهَوَائِيَّةُ

لُبْدَةُ: مَا شَاءَ اللَّهُ دَرَاجَةٌ جَمِيلَةٌ.
لَا حِبَّ: نَعَمْ اِشْتَرَيْتُ مِنْ صَدْرٍ.
لُبْدَةُ: هَذِهِ يَا بَانِيَّةُ.
لَا حِبَّ: أَيْنَ كَوَابِحُهَا؟
لُبْدَةُ: مَعَ الْعَجَلَةِ.
لَا حِبَّ: هَلْ تُحْسِنُ الْقِيَادَةَ.
لُبْدَةُ: نَعَمْ أَنَا مَاهِرٌ جِدًّا.
لَا حِبَّ: تَعَالَ تَتَسَابَقُ.
لُبْدَةُ: وَاحِدٌ، اِثْنَانِ، ثَلَاثَةٌ، أَبَدًا.
لَا حِبَّ: أَنَا فُرْتُ.

الحوار الرابع والسبعون

السِّبَاحَةُ

مُحَمَّدٌ: أَتَسْتَطِيعُ السِّبَا حَةً؟

مُوسَى: نَعَمْ، وَأَنْتَ؟

مُحَمَّدٌ: أَنَا مَاهِرٌ جِدًّا.

مُوسَى: أَيْنَ تَسْبَحُ؟

مُحَمَّدٌ: أَسْبَحُ فِي الْمَسْبَحِ.

مُوسَى: كَيْفَ تَسْبَحُ؟

مُحَمَّدٌ: أَنْفُخُ سَرَاوِيلِي وَأَقْفِزُ فِي الْمَاءِ.

مُوسَى: وَأَنَا أَسْتَعْمِلُ صَدْرِيَّةَ النِّجَاةِ.

مُحَمَّدٌ: فَإِذَا نَذَهَبُ غَدًا إِلَى الْمُنْتَجِعِ.

مُوسَى: أَنَا مُسْتَعِدٌّ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الْجَوَارِ الْخَامِسُ وَالسَّبْعُونَ

كُرَّةُ الْقَدَمِ

مُبَشِّرٌ: تَعَالَ، نَلْعَبُ بِكُرَّةِ الْقَدَمِ.

مَسْعُودٌ: سَمِعْتُ الْيَوْمَ الْمَبَارَاتِ.

مُبَشِّرٌ: لَا، الْيَوْمُ يَوْمُ التَّمْرِينِ.

مَسْعُودٌ: هَلْ أَنْتَ حَارِسُ الْمَرْمِي.

مُبَشِّرٌ: لَا، أَنَا أَهَاجِمُ.

مَسْعُودٌ: وَمَنِ الْمَدَافِعُ مِنْكُمْ؟

مُبَشِّرٌ: هُمْ ثَلَاثَةٌ مُحْسِنٌ، مَالِكٌ، مُحْمُودٌ.

مَسْعُودٌ: وَمَنْ هَذَا؟

مُبَشِّرٌ: هَذَا حَكَمٌ.

مَسْعُودٌ: سَأَحْضُرُ بَعْدَ عَشْرَةِ دَقَائِقٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

الحوار السادس والسبعون

طبيب الأسنان

الطبيب: مَا هِيَ شَكَايَتُكَ؟

المريض: أَلَمْ شَدِيدٌ فِي أَضْرَاسِي.

الطبيب: أَيْنَ الْأَلَمُ؟

المريض: فِي الضَّرْسِ الْأَخِيرِ.

الطبيب: ضَرْسُكَ تَسْوَسَتْ.

المريض: هَلْ سَتُقْلَعُ ضَرْسِي؟

الطبيب: لَا، لِأَنَّهُ قَابِلٌ لِلْعِلَاجِ.

المريض: شُكْرًا.

الحوار السابع والسبعون

العيادة

- نُعْمَانُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
- الطَّبِيبُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ تَفَضَّلْ مَاذَا بِكَ؟
- نُعْمَانُ: أَلَمْ شَدِيدٌ فِي بَطْنِي.
- الطَّبِيبُ: لَعَلَّكَ أَكَلْتَ الْخُبْزَ الْبَائِتَ.
- نُعْمَانُ: نَعَمْ أَكَلْتُ الْبَارِحَةَ.
- الطَّبِيبُ: هَلْ عِنْدَكَ صَدَاعٌ؟
- نُعْمَانُ: نَعَمْ عِنْدِي صَدَاعٌ.
- الطَّبِيبُ: أَكُتِبَ لَكَ الدَّوَاءُ.
- نُعْمَانُ: كَيْفَ أَسْتَعْمِلُ؟
- الطَّبِيبُ: مَكْتُوبٌ فِي الْوَصْفَةِ.
- نُعْمَانُ: شُكْرًا يَا طَبِيبُ.

الْحَوَارِ الْأَمِينُ وَالسَّبْعُونَ

طَبِيبُ الْأُذُنِ

- الطَّبِيبُ: مِمَّ تَشْكُو؟
- نَعِيمٌ: أَلَمْ فِي أُذُنِي.
- الطَّبِيبُ: أَفِي الْيَمْنَى؟
- نَعِيمٌ: لَا، بَلْ فِي الْيُسْرَى.
- الطَّبِيبُ: فِي أُذُنِكَ الْتِهَابٌ.

نَعِيمٌ: مَاذَا أَفْعَلُ؟

الطَّبِيبُ: اسْتَغْبِلْ هَذِهِ الْقَطَرَاتِ.

نَعِيمٌ: كَمْ مَرَّةً اسْتَغْبِلُ؟

الطَّبِيبُ: صَبَاحًا وَمَسَاءً.

نَعِيمٌ: شُكْرًا.

الحوار التاسع والسبعون

صَيْدَلِيَّةٌ

نَافِعٌ: أَعْطِنِي دَوَاءَ السُّعَالِ.

صَيْدَلِيٌّ: أَيْنَ وَصْفَةُ الطَّبِيبِ.

نَافِعٌ: تَفَضَّلْ.

صَيْدَلِيٌّ: هَلْ تُرِيدُ الشَّرَابَ؟

نَافِعٌ: لَا، بَلْ أُرِيدُ الْأَقْرَاصَ.

صَيْدَلِيٌّ: هَلْ تُرِيدُ شَيْئًا آخَرَ؟

نَافِعٌ: نَعَمْ أَعْطِنِي مَرَهْمًا.

صَيْدَلِيٌّ: تَفَضَّلْ مَرَهْمٌ.

نَافِعٌ: كَمْ الْمَطْلُوبُ؟

صَيْدَلِيٌّ: الْمَطْلُوبُ خَمْسُونَ رُبِيَّةً.

الحوار الثمانون

عيادة المريض

نظيف: السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ.

نسيم: وَعَلَيْكُمْ السَّلامُ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ.

نظيف: أَرَأَاكَ مَرِيضًا.

نسيم: نَعَمْ أَصَبْتُ بِالْحُمَّى.

نظيف: هَلْ رَاجَعْتَ الدُّكْتُورَ؟

نسيم: نَعَمْ رَاجَعْتُهُ.

نظيف: هَلْ تَنَاوَلْتَ الدَّوَاءَ؟

نسيم: نَعَمْ تَنَاوَلْتُ.

نظيف: لَا بَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللهُ

الحوار الحادي والثمانون

عطلة عيد الفطر

ناشد: كَيْفَ قَضَيْتَ عُطْلَةَ الْعِيدِ؟

نسيم: بِكُلِّ سُرُورٍ وَأَنْتَ؟

ناشد: أَنَا كَذَلِكَ.

نسيم: أَيْنَ قَضَيْتَ الْعُطْلَةَ؟

نَاشِدٌ: قَضَيْتُ بَيْنَ أَهْلِي وَأَنْتَ؟

نَسِيبٌ: قَضَيْتُ مَعَ جَدِّي وَجَدَّتِي.

نَاشِدٌ: أَيْنَ تَنَاوَلْتَ الْفُطُورَ؟

نَسِيبٌ: فِي الْبَيْتِ.

نَاشِدٌ: هَلْ لَبِستِ ثَوْبًا جَدِيدًا؟

نَسِيبٌ: اشْتَرَيْتُ بَدْلَتَيْنِ.

الحوار الثاني والثمانون

عيد الأضحى

وَإِبْصَةُ: مَا شَاءَ اللَّهُ تَوْبَكَ جَمِيلٌ.

وَإِثْلَةُ: الْيَوْمُ يَوْمُ الْعِيدِ أَلَا تَلْبَسُ أَنْتَ؟

وَإِبْصَةُ: سَأَلْبَسُ الْآنَ.

وَإِثْلَةُ: مَاذَا اشْتَرَيْتُمْ لِلتَّضَحِّيَةِ؟

وَإِبْصَةُ: اشْتَرَيْنَا بَقَرَةً، وَأَنْتُمْ؟

وَإِثْلَةُ: اشْتَرَيْنَا كِبْشًا.

وَإِبْصَةُ: مَنْ يَذْبَحُهَا؟

وَإِثْلَةُ: يَذْبَحُهَا الْجَزَّارُ.

وَإِبْصَةُ: تَقَبَّلَ اللَّهُ أَضْحِيَّتَكُمْ.

وَإِثْلَةُ: شُكْرًا جَزِيلًا.

الحوار الثالث والثمانون

عُطْلَةُ الصَّيْفِ

وَأَيْلُ: كَيْفَ قَضَيْتَ عُطْلَةَ الصَّيْفِ؟

وَرَدَانُ: بِخَيْرٍ، الْحَمْدُ لِلَّهِ.

وَأَيْلُ: أَيْنَ قَضَيْتَ الْعُطْلَةَ؟

وَرَدَانُ: قَضَيْتُ فِي بَيْتِي.

وَأَيْلُ: هَلْ تَعَلَّمْتَ شَيْئًا؟

وَرَدَانُ: نَعَمْ تَعَلَّمْتُ الْعَرَبِيَّةَ فِي دَارِ الْقُرْآنِ.

وَأَيْلُ: أَسَفًا ضَيَّعْتَ أَوْقَاتِي.

وَرَدَانُ: سَتُبْدَأُ الدَّوْرَةَ مَرَّةً ثَانِيَةً.

وَأَيْلُ: شُكْرًا.

وَرَدَانُ: لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ.

الحوار الرابع والثمانون

فُصُولُ السَّنَةِ

وَهَيْبُ: كَمْ فَضْلاً فِي السَّنَةِ؟

وَاصِفُ: فِي السَّنَةِ أَرْبَعَةُ فُصُولٍ.

وَهَيْبُ: مَا هِيَ؟

وَاصِفُ: الصَّيْفُ، وَالشِّتَاءُ، الْخَرِيفُ، الرَّبِيعُ.

وَهَيْبُ: كَيْفَ الْجَوُّ الْيَوْمُ؟

وَاصِفُ: حَرَارَةٌ شَدِيدَةٌ.

وَهَيْبُ: هَلْ تَسْتَرِيحُ فِي الْغُرْفَةِ الْكَيْفَةِ؟

وَاصِفُ: أَسْتَعْمِلُ الْمِرْوَحَةَ.

وَهَيْبُ: مَعَ السَّلَامَةِ وَإِلَى الْإِلْقَاءِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

وَاصِفُ: وَإِلَى الْإِلْقَاءِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

الْحَوَارِ الْخَامِسُ وَالْثَّمَانُونَ

السَّفَرُ

وَصَّافُ: سَبَعْتُ أَنْتَكَ سِتْسَافِرُ.

وَصَيْلُ: نَعَمْ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ.

وَصَّافُ: إِلَى أَيْنَ؟

وَصَيْلُ: إِلَى السَّعُودِيَّةِ.

وَصَّافُ: أَحْجَزْتَ التَّذْكَرَةَ؟

وَصَيْلُ: نَعَمْ، وَاشْتَرَيْتُ التَّذْكَرَةَ.

وَصَّافٍ: مَتَى الْعُودَةُ؟

وَصَيْلٌ: أَلْعُودَةُ بَعْدَ الشَّهْرِ.

وَصَّافٍ: أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ وَخَوَاتِيمَ أَعْمَالِكَ.

الْجَوَارُ السَّادِسُ وَالْثَّمَانُونَ

السَّفَرُ لِلْعُمْرَةِ

وَسَيْطٌ: أَيَّنَ سَتُسَافِرُ؟

وَدِيعٌ: أَسَافِرُ لِلْعُمْرَةِ.

وَسَيْطٌ: هَلْ حَصَلَتْ عَلَى الْجَوَازِ وَالتَّأْشِيرَةِ؟

وَدِيعٌ: نَعَمْ قَبْلَ الشَّهْرِ.

وَسَيْطٌ: بِكُمْ إِشْتَرَيْتِ التَّذْكَرَةَ؟

وَدِيعٌ: إِشْتَرَيْتِ بِأَرْبَعِينَ أَلْفًا.

وَسَيْطٌ: مَتَى تَرْجِعُ؟

وَدِيعٌ: أَرْجِعُ بَعْدَ عَشْرَيْنِ يَوْمًا.

وَسَيْطٌ: مَعَ السَّلَامَةِ وَإِلَى الْإِلْقَاءِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

وَدِيعٌ: وَإِلَى الْإِلْقَاءِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ مَعَ السَّلَامَةِ.

الْجَوَارُ السَّابِعُ وَالْثَّمَانُونَ

الْمَقَالِيْسُ

هَارُونُ: كَمْ خُبْزَةً تَأْكُلُ عَادَةً؟

هُودُ: أَكُلُ خُبْزَةً وَاحِدَةً وَأَنْتَ؟

هَارُونُ: أَكُلُ ثَلَاثَ الْخُبْزِ.

هُودُ: هَلْ حَفِظْتَ الدَّرْسَ؟

هَارُونُ: حَفِظْتُ سَبْعِينَ بِأَلْفًا، وَأَنْتَ؟

هُودُ: حَفِظْتُ مِائَةً بِأَلْفًا.

هَارُونُ: كَمْ بُوصَةً هَذِهِ السَّبُورَةُ؟

هُودُ: عِشْرُونَ بُوصَةً.

هَارُونُ: كَمْ مِثْرًا هَذَا الْقَمِيصُ؟

هُودُ: مِثْرَانِ وَنِصْفٌ.

الْحَوَارِ الثَّامِنُ وَالْثَنَائُونُ

الْأَوْقَاتُ

هَشَامُ: كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟

هَاشِمُ: السَّاعَةُ الْآنَ الْوَاحِدَةُ وَعِشْرُونَ دَقِيقَةً.

هَشَامُ: مَتَى يُرْفَعُ أَذَانُ الْفَجْرِ؟

هَاشِمُ: فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.

هَشَامُ: مَتَى تُقَامُ صَلَاةُ الظُّهْرِ؟

هَاشِمُ: فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ إِلَّا الرَّبْعُ.

هَشَامُ: مَتَى تَنَامُ؟

هَاشِمُ: أَنَامُ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ تَمَامًا.

هَشَامُ: مَتَى تَسْتَيْقِظُ؟

هَاشِمُ: أَسْتَيْقِظُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا.

الحوار التاسع والثمانون

مُوقِفُ الْحَافِلَةِ

هَرْمَاسُ: عَفْوًا أَيْنَ تَذْهَبُ؟

هَزِيلُ: أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

هَرْمَاسُ: كَيْفَ تَذْهَبُ؟

هَزِيلُ: أَذْهَبُ بِالْحَافِلَةِ.

هَرْمَاسُ: هِيَ بَطِيئَةٌ.

هَزِيلُ: لَا، بَلْ هِيَ سَرِيعَةٌ قَلِيلَةٌ التَّوَقُّفُ.

هَرْمَاسُ: هَا هِيَ قَدْ قَدِمَتْ.

هَزِيلُ: ارْكَبْ وَامْسِكِ الْقَبْضَةَ، أَنَا مَعَكَ.

هَرْمَاسُ: أَنَا أَعْلِقُ بِالْبَابِ.

هَزِيلُ: لَا، ادْخُلِي لِأَنَّ الْمَطَبَّاتِ كَثِيرَةٌ.

الحوار التسعون

بين الجاني والراكب

الجاني: أين تذهب؟
 الراكب: أذهب إلى صدر.
 الجاني: أعطني عشرين ربيّة.
 الراكب: أعطيك خمس عشرة ربيّة.
 الجاني: ارتفع سعر الوقود.
 الراكب: أتردد يوميًا؟
 الجاني: إمّا عشرين وإمّا أنزل.
 الراكب: أعطيك العشرين بشرط المقعد.
 الجاني: تفضل هنا.
 الراكب: شكرًا.

الحوار الواحد والتسعون

حول الكريكت

فريق الضرب.
 كابتن: يحيي يونس اذهباً أنتما للضرب.
 يحيي يونس: طيب يا كابتن.

كَابُتْنُ: أَيُّنَ وَاقِيَةُ السَّاقِ يَا يَحْيَى.

يَحْيَى: فِي حَقِيبَتِي.

كَابُتْنُ: يَا يُونُسُ أَيُّنَ حَوْزَتُكَ؟

يُونُسُ: هَذِهِ حَوْزَتِي أَلْبَسُ فِي الْمَلْعَبِ.

كَابُتْنُ: اضْرِبْ بَأْلاً حَتَّى يَاطِ.

يُونُسُ: أَطْبَعُ قَلْبَكَ.

كَابُتْنُ: إِذْهَبَا بِسُرْعَةٍ الْوَقْتُ قَلِيلٌ.

الحوار الثاني والتسعون

فريق الرمي

كَابُتْنُ: أَيُّنَ لَقَائُنَا؟

يَاسِرُ: هُوَ يَلْبَسُ بَدَلَتَهُ.

كَابُتْنُ: مَنْ يَجْرِي جَيِّدًا؟

يَآمِئُنُ: أَنَا يَا كَابُتْنُ.

كَابُتْنُ: قُمْ أَنتَ عِنْدَ حُدُودِ السَّاحَةِ.

يَزِيدُ: يَا كَابُتْنُ يَا مِئُنُ رَامِ سَرِيعٌ.

كَابُتْنُ: خُذِ الْكُرَةَ يَا يَآمِئُنُ.

يَآمِئُنُ: أَنَا بَطِيءٌ يَعْلى سَرِيعٌ.

كَابَتْنُ: تَفْضَلُ يَا يَعْلَى .
يَعْلَى: أَمْرُكَ يَا كَابَتْنُ .

الحوار الثالث والتسعون

حول الكريكت

يَعِيشُ: تَفْضَلُ نَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ .
يَبَانُ: مَاذَا تَلْعَبُ ؟
يَعِيشُ: أَلْعَبُ الْكِرِيكْتِ .
يَبَانُ: أَيْنَ فَرِيقُكُمْ ؟
يَعِيشُ: هَذَا فَرِيقُنَا وَفَرِيقُكُمْ .
يَبَانُ: ذَهَبَ لِلْمَبَارَاتِ .
يَعِيشُ: مَنْ كَابَتْنُكُمْ ؟
يَبَانُ: الْكَابَتْنُ
يَعِيشُ: مَنِ الرَّامِي السَّرِيعُ مِنْكُمْ ؟
يَبَانُ: الرَّامِي السَّرِيعُ
يَعِيشُ: سَأُزَوِّدُكَ بَعْدَ نِصْفِ سَاعَةٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ .

الحوار الرابع والتسعون

حول الباجور

يَاسِرُ: يَا أَخِي أَيْنَ أَنْتَ ذَاهِبٌ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ؟

يَسْعُ: أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى بَاجُورَ.

يَاسِرُ: يَا أَخِي مَاذَا تَفْعَلُ هُنَاكَ؟

يَسْعُ: يَا صَدِيقِي لِي مَشَاغِلٌ كَثِيرَةٌ وَأَذْهَبُ لِي بِيَارَةِ الْأَصْدِقَاءِ

يَاسِرُ: سَمِعْتُ أَنَّ بَاجُورَ مَنَاطِقَةٌ جَبِيلَةٌ بِالْأَزْهَارِ وَالْأَشْجَارِ.

يَسْعُ: نَعَمْ، هِيَ تِلْكَ، لَكِنْ حُسْنُهَا وَزِينَتُهَا، بِالْعُلَمَاءِ، وَالطَّلَبَةِ،

وَالْمَدَارِسِ، وَالْمَسَاجِدِ.

يَاسِرُ: يَا زَمِيلِي فِي أَيِّ إِقْلِيمٍ هِيَ وَقَعَتْ مِنْ بَاكِسْتَانِ.

يَسْعُ: فِي إِقْلِيمِ خَيْبَرْ بَخْتُونْخَوَاهُ.

يَاسِرُ: هَلْ لِي أَنْ أَرْوَرَ مَعَكَ؟

يَسْعُ: أَنَا مَسْرُورٌ بِقُدُومِكَ مَعِيَ يَا أَخِي.

يَاسِرُ: شُكْرًا جَزِيلًا عَلَى هَذِهِ الْمَعْلُومَاتِ.

يَسْعُ: لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ.

مُعْجَمُ الْأَلْفَاظِ الْغَرِيبَةِ

دنا آشنا الفاظو ترجمہ/ غریب الفاظوں کا ترجمہ

عربی	اردو	پښتو
التَّحِيَّةُ وَالتَّعَارُفُ	پیشکش اور تعارف	پیشکشی او پیژندگلو
إِسْمٌ	نام/نوم	
كَيْفَ حَالُكَ؟	آپ کیسے ہیں؟	تہ خہ رنگہ ئی؟
بِخَيْرٍ شُكْرًا	میں خیریت سے ہوں	شکریہ / پہ خیر سرہ
شکریہ۔		
صَبَاحُ الْخَيْرِ	صبح بخیر	صبح دہ بنہ شہ۔
صَبَاحُ النُّورِ	صبح کی روشنی	صبح دہ رنہ راشہ
صَدِيقٌ	ساتھی	ملگرے
مَرْحَبًا	خوش آمدید	پخیر راغلی
فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ	اچھی فرصت	نیک بخت فرصت ، نیک بختہ۔
إِلَى الْإِلْقَاءِ	پھر ملیں گے	بیابہ ملاقات کو۔
السَّكْنُ رَهْنًا / اوسیدل۔		
أَهْلًا وَسَهْلًا	خیر سے آؤ ، خوش آمدید	پخیر راغلی
سترے مہ شہی۔		

بَيْتٌ	گھر/کور۔
قَرِيبٌ	قریب، نزدیک / نزدیکی۔
بَعِيدٌ	دور/لری۔
عُرْفَةٌ	کمرہ، روم / کمرہ۔
نَوْمٌ	نیند/خوب۔
جُلُوسٌ	بیٹھنا/ناستہ۔
مَكْتَبَةٌ	کتب خانہ / کتب خانہ۔
فِنَاءٌ	صحن / غولے، صحن۔
تُحِيطُ	ارد گرد/گیر چا پیرہ۔
أَشْجَارٌ عَالِيَةٌ	اونچے اونچے درخت / دنکھونی۔
عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ، وسعت کے ساتھ / پہ کولاؤ والی او فراخی سرہ۔	
الْإِسْتِيقَاطُ	بیدار ہونا، جاگنا / بیداریدل۔
قَبْلَ الْفَجْرِ	فجر سے پہلے / دَ صبا نہ مخکبھی۔
مَعَ الْجَمَاعَةِ	جماعت کے ساتھ / دَ جمعے سرہ۔
وَيُحَكِّ	خوار ہو آپ / خوار شپی۔
أَرْفَعُ	بہت بلند، بہت زیادہ اونچی / دیر زیات اوچت۔
التَّنْبِيْهُ	خبردار کرنا / خبردارے۔
وَلَا وَاطِبٌ	ضرور ہمیشہ کروں گا / خامخا ہمیشوا لے بہ کوم۔
لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ، شکریہ واجب نہیں / شکریہ واجب نہ دہ۔	
يَا سُبْحَانَ	سبحان اللہ / سبحان اللہ

مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْفَجْرِ؟ د صبا د مانحہ نہ بعد تاسو څه کوي؟/ صبح کی

نبار کے بعد آپ کیا کرتے ہیں؟

وَلَا عَجَبٌ تعجب کی بات نہیں/ دَتعجب خبره نه ده۔

أَتَلُّوْا میں پڑھتا ہوں/ زه لولم۔

نِصْفٌ آدھا، نصف/ نیم۔

جُزْءٌ حصہ/ حصہ۔

وَأَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ، میں ناشتہ کرتا ہوں/ دَسحر ناشتہ کوم۔

مَشِيًّا عَلَى الْأَقْدَامِ پیدل چلنا/ پیدل تگ۔

الْحَافِلَةُ بس/ بس

مَعَ السَّلَامَةِ سلامتی کے ساتھ/ په سلامتیا سره۔

اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ عربی زبان/ عربی ژبه۔

أَيْنِ دَرَسْتَ؟ کہاں سے پڑھا ہے؟ چرتہ دِلوستلی؟

صُعْبَةً مشکل، سخت/ مشکل الفاظ۔

سَهْلَةً جِدًّا بہت زیادہ آسان/ ډیر زیات آسان۔

أُرِيدُ میرا ارادہ ہے/ زما ارادہ ده۔

شَيْئًا فَشَيْئًا تھوڑا تھوڑا/ لگ لگ۔

مَدِينَةً شہر/ ښار۔

گھر کا کام/ دَکور کار۔

وَاجِبُ الْمَنْزِلِ

هَلْ أَكْمَلْتَ؟ کیا آپ نے پورا کیا ہے؟ آیا تا پورہ کڑے؟
 الْبَارِحَةُ گزشتہ رات/ بیگا۔
 الْكُرَّاسَةُ کاپی/ کاپی۔
 حَقًّا ضرور/ خامخا۔

كَيْفَ تَقْضِي أَوْقَاتَكَ؟ کیسے اپنے اوقات گزارتے ہیں؟ خُہ رنگہ خپل

وختونہ تیروی؟

اَكْتُبُهُ میں لکھتا ہوں/ زہ ٹی لیکم۔
 اِسْتَرَاحَةٌ آرام/ آرام۔
 اَلْغَدَاءُ دوپہر کا کھانا/ دَغر مہدوچی۔
 اُسْرَةٌ خاندان/ خاندان۔
 مُرَاجَعَةٌ تکرار/ تکرار۔
 بَارَكَ اللهُ، اللهُ بَرَكْتَ ذَالِیْس/ اللهُ دے پکبنی بَرَكْتَ وَاچوی۔

السُّوقُ بازار/ بازار۔

اَلْفَوَاكِهُ پھل/ میوے۔
 اَلْخَضَارُ سبزی/ سبزی۔
 لَحْمَ الدَّجَاجِ مرغی کا گوشت/ دَچرگ غوبنہ۔
 قُبَّاشٌ کپڑا/ کپڑا۔
 جِذَاءٌ جوتے/ پیزار۔
 هَيَّا تیار ہو جاؤ/ تیار شہ۔

بَائِعُ الْفَوَاكِهَ پہل فروش / دامیو و خرشونکے۔

مَحَلُّ الْفَوَاكِهَ پہل فروش کی جگہ / دامیو و خرشولو حائے۔

تُقَّاحٌ، بُزْتَقَالٌ سیب، مالٹا / منرہ، مالٹا۔

رُمَانٌ آنار / انار۔

مُوزٌ کیلا / کیلا۔

كُمَثْرَى ناشپاتی / ناشپاتی۔

صُنْدُوقٌ کریٹ، کاٹن / کریٹ، کاتن، تیلی۔

الْمِطْلُوبُ مانگی ہوئی رقم / طلب شوے روپی۔

النَّقُودُ روپیہ، رقم / روپی۔

بَائِعُ الْخَضِرَوَاتِ سبزی فروش / دسبزی خرشونکے۔

الْبَقَالُ کریانہ دوکاندار / پرچون دکاندار۔

الْبَطَاطُسُ آلو / آلو۔

طَبَاظٌ ٹباٹر / تباٹر۔

خِيَارٌ کھیرا / بادرنگ۔

بَامِيَّةٌ بینڈی / بینڈی۔

عَفْوٌ معافی چاہتا ہوں / معافی غوارم۔

عِنْدَ الْجَزَارِ قصاب کے پاس / دقصاب خواکنبی۔

أَسْعَاؤُ نرِخ نامہ / نرِخونہ۔

رَخِيصٌ سستا / ارزان۔

كَاسِدَةٌ گر جاتے ہیں / کوتاہی۔

صُيُوفٌ مہبان / میلانہ۔

الْفَأْتُورَةُ بل / بل۔

مَحَلُّ الْأَقْبِشَةِ کپڑوں کی مارکیٹ / دَکپرو مارکیٹ

أَيُّ خِدْمَةٍ؟ کیا خدمت ہے؟ شے خدمت دے؟

مِنْ فَضْلِكَ برائے مہربانی / برائے مہربانی۔

الْقُطْنُ الْخَالِصُ خالص روئی / خالص مالوچ۔

لَوْنٌ رنگ / رنگ۔

لَحْظَةٌ تھوڑا صبر کریں / لگ صبر اوکڑہ۔

ثَمَنٌ بھاؤ، قیمت / قیمت۔

الْمِثْرُ میٹر / میٹر۔

الْمَحَاسِبُ حساب کرنی والا / حساب کونکے۔

مُبَارَكٌ عَلَيْكُمْ برکت ہو آپ پر / برکت دے وی پہ تاسو۔

مَحَلُّ الْأَحْذِيَةِ جوتوں کی دکان / دَپیزار دکان۔

الْمَعْرُوضَاتُ ڈیزائننگ / ڈیزائن۔

شَتَّى مختلف / مختلف۔

جِلْدُ	چمڑا/خرمن۔
ضَبِيقٌ	تنگ/تنگ۔
الدُّكَّانُ	دکان/دکان۔
المُجَاوِرُ	پڑوسی، پڑوسن/گاوندپی۔
الْأَكْلُ	طعام/خوراک۔
وَجَبَةٌ	مقدار/مقدار، طعام۔
العشاءُ	عشاء کا کھانا/دَما سخوتن روتی۔
الخُبْزُ	روٹی/روتی۔
المُرَبِّي	مربہ/مربہ۔
العسلُ	شہد/کبین۔
الشَّاي	چائے/چائے۔
الأرزُ	چاول/چاول۔
السَّلَاطَةُ	سلاد/سلاد۔
المَرَقُ	سالن، شوربہ/ترکاری، شوروہ۔
الْقَهْوَةُ	قہوہ/قہوہ۔
الْعِيَادَةُ	کلینک/دوا خانہ۔
أَشْعُرُ	محسوس کرتا ہوں/محسوسہ وم۔
مَا بَكَ؟	کیا ہوا ہے آپ کو؟ خہ چل دربان دی شوئے؟
أَلَمْ شَدِيدٌ	سخت درد/سخت درد۔

بہت سے ہوٹل / ہوٹلی۔	الْمَطَاعِمُ
گندہ / گندہ۔	غَيْرَ نَظِيفَةٍ
ہوٹل کا عملہ / دہوٹل عملہ۔	الْعُمَّالُ
برتن / لونبی۔	الْأُطْبَاقُ
جگ / جیکونہ۔	الْأَكْوَابُ
میلا / خیرن۔	مُتَسَخَّخَةٌ

عِنْدَ طَبِيبِ الْأَسْنَانِ دانتوں کے ڈاکٹر کے پاس / دَ غَابِنُونُو دَ
 ڈاکٹر سرہ۔

کیا شکایت ہے؟ دَخَّ شَيِّ شَكَايَتِ دے؟	مِمَّ تَشْكِي؟
دھاڑ / دَ دارِی غابن۔	الضَّرْسُ
معلومات ، تفتیش / تفتیش۔	الْفَحْصُ
دانتوں کو کیڑا لگ چکا ہے / دا غابن چینجن	مُصَابٌ بِالتَّسْوُسِ
شوے دے۔	

إِلَى عِلَاجٍ طَوِيلٍ لِّبَاءِ عِلَاجٍ / اوگد علاج۔
 سَتُقْلَعُ ضَرْسِيْ مِيرے دھاڑ کے دانت نکالیں جائے گے / زَمَادَ
 دارِی غابن بہ ویستلے شی۔
 دُكْتُورُ ڈاکٹر / ڈاکٹر۔

مَعَ طَبِيبِ الْأُذُنِ وَالْعَيْنِ وَالْحَنْجَرَةِ کان ، آنکہ ، اور گلا کی ڈاکٹر
کے پاس ، دغوبہ ، سترگی او مرکبہ دجا کتیر سرہ۔

وَلَا يَسْمَعُ بِجَيِّدٍ ، وہ ٹھیک نہیں سن سکتا/ او ہغہ صحیح اوریدل نہ
کوی۔

سَائِلٌ پیپ بہنا / نو بہیدل۔
رَائِحَتُهُ نَتْنَةٌ گندی بدبو / بوئی ددی بدبو یہ دے۔
الْتِهَابُ سوزش / سوزیدل۔
قَطْرَاتٌ لِلْأُذُنِ کان کے قطرے / دغوبہ ونو خاشکی۔
صَبَّ ڈالنا/ وروائی چوہ۔

مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ/ دتیکسی ڈرائیور
سرہ۔

إِلَى أَيْنَ؟ کہاں جانا ہے؟ چرتہ خُی؟
كَمِ الْأُجْرَةُ؟ ٹکٹ کتنے کا ہے؟ خومرہ تکت دے؟
الْإِصْطِدَامُ غَارِي كَو حَادِثَه ، ایکسیڈنٹ/ گارے جنکیدل ،
ایکسیڈنٹ۔

أَسَفَ افسوس/ افسوس۔
فَازَ دُحْمَتِ الطَّرِيقِ راستے جام ہو گئے تھے / لاری دکی شوہ دی۔
تَوَقَّفَتِ الْمَوَاصِلَاتُ نقل و حرکت کی ذرائع رک گئی تھی/ درسائی آلات
ودریدلی و۔

إِشَارَةُ الْمُرُورِ / گزرنے کا اشارہ / دتیریدلو اشارہ۔
 عِنْدَ التَّقَاطُعِ / چوک کی ساتھ / دچوک سرہ۔
 الضَّابِطُ / ٹریفک پولیس / دتریفک پولیس۔
 مُقَاوَصَاتٌ طَوِيلَةٌ / لمبی مذاکرات / اوگدی خبری اتری۔
 مُعْطَلَةٌ / خراب ہوگئی / ورا نہ شوہی۔

فِي الْمَطَارِ مَعَ الْمُوظَّفِ هَوَائِي اڈے کے اہلکار کے ساتھ / پہ ائرپورٹ
 کنبی دمنشی سرہ۔

مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ / جہاز کا وقت / دجہاز وقت۔
 الطَّائِرَةُ / جہاز / جہاز۔
 حُجْرٌ / بکنگ / بکنگ۔
 جَوَازُ السَّفَرِ / پاسپورٹ / پاسپورٹ۔
 التَّائِيْدَةُ / ویزہ / ویزہ۔
 صَالَةُ الْإِنْتِظَارِ / انتظار گاہ / انتظار گاہ۔
 مُكَبِّرُ الصَّوْتِ / لوڈ اسپیکر / لوڈ اسپیکر۔
 رِحْلَةُ سَعِيدَةٍ / مزیدار سفر / مزیدار سفر۔

فِي مَحَطَّةِ الْقِطَارِ ریل اسٹیشن / ریل اسٹیشن۔

مَنْ مَعِيَ عَلَى الْخَطِّ؟ / میرے ساتھ لائن پر کون ہے؟ / زما سرہ پہ
 لائن شوک دے؟

الرِّيلْ كَارِي / رِيلْ كَارِي - الرِّيلْ كَارِي
 التَّنْكَرَةُ / تَنَكْتُ - التَّنْكَرَةُ
 بَنَكْ كِي كَهْرُكِي / دَبَنَكْ كِي - شُبَّاكُ الْحِجْزِ
 مَنَصَّةُ الْإِنْتِظَارِ / انتظَارْ كَاه - انتظَارْ كَاه
 رَصِيفُ / فليطْ فارم / فليطْ فارم - رَصِيفُ
 الرِّيلْ كِي پُٹْ رِي / پَاتِلِي - السِّكَّةُ الْحَدِيدِيَّةُ
 پِيدَلْ چلنے کا پُل / دَپِيدَلْ تَگْ پُل - جَسْرُ الْمُنْشَاةِ

فِي مَحَطَّةِ الْوَقُودِ پِيٹْرُولْ پِپْ مِیں / پِہ پِیٹْرُولْ پِپْ کِنْبِیْ

تَعَطَّلَتِ السَّيَّارَةُ / گَارے خراب ہو گئی / گَارے وِرَانْ شوے
 وَسَطُ الشَّارِعِ / سڑک کے درمیان / دَسْرُکْ پِہ مِیْنَحْ کِنْبِیْ
 هَيَّا نَدْفَعْ / تیار ہو جاؤں دھکے لگانا ہے / تیار شہ دیکھ وھو
 مَحَطَّةُ الْبَنْزِیْنِ / تیل کا پِپْ / دَ تیلو پِپْ
 الْمُبْخَضَةُ / تیل کا موٹر / دَ تیلو موٹر

السُّوَالُ عَنِ الطَّرِيقِ / راستے کا پوچھنا / دَلَارے تپوس

مِنْ فَضْلِكَ / برائے مہربانی / برائے مہربانی
 الْمَارُ / راہ گیر، گزرنے والا / تیریدونکے
 شُكْرًا جَزِيلًا / بہت بہت شکریہ / ڈیرہ زیاتہ شکریہ

سفر کرنا / سفر کول

واپسی کب ہوگی / واپسی بہ کله وی

مہینہ ، ماہ / میاشت

السَّفَرُ

مَتَى الْعُودَةُ

الشَّهْرُ

سال کے موسم / د کال موسیونہ.

بہار کا موسم / د سپر لی موسم.

سبزہ اور پھول / شینوالے او گلونہ.

پھول کھلتے ہیں / کولاوشوی گلونہ.

پتے سبز ہو گئے / شنپی شوپی پانرپی.

سردیوں کے موسم میں سردی ہوتی ہے / پہ

الْفُصُولُ السَّنَوِيَّةُ

فَصْلُ الرَّبِيعِ

الْخُضْرَةُ وَالْأَزْهَارُ

الزُّهُورُ الْمُفَتَّحَةُ

الْمُورِقَةُ الْخُضْرَاءُ

فِي الشِّتَاءِ بَرْدٌ

ژمی کہ یخنی وی.

خزاں / خزان.

الْخَرِيفُ

فِي الصَّيْفِ حَرٌّ گرمیوں میں گرمی ہوتی ہے / پہ اوپری کنبی گرمی

وی.

موسم / موسم.

الْجَوُّ

شَعَرْتُ الْبَارِحَةَ گزشتہ رات میں محسوس کر رہی تھی / محسوسہ ول

می بیگا.

تعجب کی بات نہیں / د تعجب خبرہ نہ دہ.

فَلَا عَجَبٌ

ہیٹر / انکییتی، ہیٹر.

مِدْفَأَةٌ

مَلَا بِسُ شَتَوِيَّةٌ سر دیوں کے کپڑے / دڑھی جامی.
 قَلَانِسُ صَوْفِيَّةٌ اُون کی ٹوپی / دَوْرِي توبی.
 فَمَاذَا تَرَى؟ آپ کی کیا رائے ہے؟ ستا خہ رائی دہ؟
 فِكْرَةٌ مُّبْتَازَةٌ بہت عمدہ سوچ / دیر غورہ فکر دے.

التَّعَارُفُ بَيْنَ دَارِسِي الْقَاعِدَةِ دو قاعدہ پڑھنے والوں کے درمیان

تعارف / پیڑند گلو د دو قاعدہ لوستون کو پہ مینخ کنبی.

مَاذَا تَدْرُسُ؟ آپ کیا پڑھتا ہے؟ / تہ خہ لولے؟
 كَمْ تَدْرُسُ يَوْمِيًّا؟ دن میں کتنا پڑھتا ہے؟ پہ ورخ کنبی خومرہ
 لولہ؟
 نِصْفَ لَوْحَةٍ آدھی تختی / نیبہ تختی؟
 كَمْ مَرَّةً تَرَا جَعُ؟ کتنی دفع تکرار کرتے ہو؟ خو کرتہ تکرار
 کوئی؟
 سَنَلْتَقِي آپ سے جلد ملاقات ہوگی / زردہ چہونہ بہ
 ملاقات و کو.

بَيْنَ حَافِظِي قُرْآنٍ دو حافظ قرآن لڑکوں کے درمیان گفتگو / د

دو / حافظانو د قرآن پہ مینخ کنبی.

هَلْ أَنْتَ حَافِظُ الْقُرْآنِ؟ کیا آپ حافظ قرآن ہے؟ آیاتہ د قرآن حافظ
 ٹی؟

هَلْ رَاجَعْتَ حِفْظَكَ؟ کیا آپ اپنا حفظ دھراتا ہے؟ آیا تا خپل حفظ تکرار کڑے؟

الْجَوَابُ بَيْنَ الْمُعَلِّمِ وَبَيْنَ الطَّالِبِ الْمُتَأَخِّرِ، بات چیت استاذ اور تاخیر سے آنے والے طالب کے درمیان / خبری اتر پی پئ مینخ د استاذ او روسته راغلي طالب کنبی.

لَمَّا ذَاتَا تَأَخَّرْتَ؟ آپ دیر سے کیوں آئے؟ خئ وجی نه روسته شوی؟

بِنُزُولِ الْمَطَرِ - بارش کے وجہ سے / ذباران دوریدلو دوجی نه.

كُنْتُ مَرِيضًا میں بیمار تھا / زه بیمار ه اومه.
مَا هُوَ عَذْرُكَ؟ آپ کا کیا عذر ہے؟ ستا خئ عذر دے؟
إِصْطَدَمْتُ حَافِلَتُنَا ہماری کار کو حادثہ پیش آیا تھا /
زمونبر کا دے جنکید لے و.
طَيِّبُ بہت اچھا / ڈیرہ بنه ده.

بَيْنَ الطَّالِبِ وَالْمُعَلِّمِ استاذ اور طالب کے درمیان گفتگو / د طالب او استاذ پئ مینخ کنبی.

لَمْ لَمْ تَحْفَظْ؟ آپ نے سبق یاد کیوں نہیں کیا؟ تا و لے سبق نه دے یاد کڑے؟

رَأْسِي يُؤْلِمُنِي میرے سر میں درد ہے / زما سر درد کوی۔
 أَمْهَلُكَ بِسَاعَةٍ اِيك گھنٹہ مہلت دیتا ہوں / یوہ گھنٹہ مہلت در کوم۔
 أَسْعُ مِنْكَ غَدًا میں کل آپ سے سنوں گا / زہ بہ نے ستانہ صبا اورم۔

الْجَوَارُ بَيْنَ الطَّالِبِ وَالْمُعَلِّمِ استاذ اور طالب کے درمیان گفتگو / د
 طالب او استاذ پہ مابین کنبی خبری اتری۔

أَسْبَعْنِي آپ مجھے سبق سنائیں / تہ نے ماتہ واورہ وہ۔
 عَفْوًا لَمْ أَتَقِنْ معافی چاہتا ہوں پکا یاد نہیں / معافی غواڑم
 پوخ مین ہ دے یاد کڑے۔
 كَمْ مَرَّةً تَوَقَّفَ؟ کتنی بار اٹکن آیا؟ خو حله بند شو؟
 كَمْ مَرَّةً أَخْطَأَ؟ کتنی غلطیاں ہوئیں؟ خو حله خطا شو؟
 مَرَّةً وَاحِدَةً ایک دفعہ / یو حل۔

بَيْنَ طَالِبَيْنِ دو طلباء کے درمیان گفتگو / د دوہ طالبانو پہ
 مِينَحْ كِنْبِي۔

كَيْفَ صَوْتُهُ؟ آواز کیسا ہے؟ آواز ٹہخہ رنگی دے؟
 صَوْتُهُ مُتَنَزِّعٌ انکا آواز بہت اچھا ہے / آواز ٹہدیرنبہ دے۔
 كَيْفَ تَكْفُظُهُ؟ تلفظ کیسا ہے؟ تلفظ نے خہ رنگہ دے؟
 لَا بَأْسَ کوئی بات نہیں / ہیخ باک نشته۔

لُغَةُ الْعَرَبِيَّةِ

عربی زبان / عربی ڈبہ۔

اَیْنُ اَنْتَ ذَاہِبٌ؟ آپ کہاں جا رہے ہیں؟ تہ چرتہ تلونکے ئی؟
 مَاذَا تَفْعَلُ هُنَاكَ؟ آپ وہاں کیا کرتا ہیں؟ تہ ہلتہ خہ کوی؟
 اَدْرُسُ الْاِنْجِلِزِيَّةَ میں انگلش سیکھتا ہوں / انگریزی ڈبہ لولم

فَكَيْفَ لِي؟ میرے لیے کیسے ممکن ہوگا؟ خہ رنگہ بہ

شي زما دپارہ؟

ملاقات / ملاقات۔

اللقاء

الْمَشَاغِلُ كَثِيرَةٌ کام بہت زیادہ ہیں / کارونہ ڀیر زیات

دي۔

وَاجِبَاتُ الْمَدْرَسَةِ مدرسہ کے کام / د مدرسہ کارونہ۔

سَنَلْتَقِي جلد ملاقات ہوگی / زردہ چپی ملاقات بہ اوکرو۔

إِنْ شَاءَ اللَّهُ انشاء اللہ۔

أُسْرَتِي

میرا خاندان / زما خاندان۔

كَمْ أَخَالِكَ؟ آپ کتنے بھائی ہیں؟ / ستا خومرہ رونہ دی؟

مَنْ أَكْبَرُ؟ کون بڑا ہے؟ خوک ڀیر مشر دے؟

هَلْ أَبُوكَ حَيٌّ؟ کیا آپکے والد حیات ہیں؟ آیا ستا پلار ژوندے

دے؟

أُسْرَةُ مُبَارَكَةٍ بابرکت خاندان / مبارک خاندان دے۔

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ وَحْدَهُ تہام تعریفیں صرف اللہ کیلئے/خاص یو اللہ
لرہ صفتونہ دی۔

مُكَالَبَةٌ هَاتِفِيَّةٌ فون پر بات چیت/دَ تیلیفون خبری اتری۔

مَنْ مَعِيَ؟ میرے ساتھ کون ہے؟/زما سرہ شوک دے؟
الشَّبَكَةُ ضَعِيفَةٌ سگنلز کمزور ہیں/سگنلی کمزوری دی۔
سَمَاعَةُ الرَّأْسِ ہیڈ فون/دَ غورونو میگونہ۔
شَرِيحَةُ جَازٍ جاز سم/دَ جاز سم۔
إِتِّصَلْ بِي مجھے فون کریں/ماتہ فون اوکھ۔
أَنَا فِي إِنْتِظَارِكَ میں آپ کی انتظار میں ہو/زہ ستاپہ انتظاریم۔

حَوْلَ الْجَوِّ موسم کے مطابق / دَ موسم مطابق

حَرَارَةٌ شَدِيدَةٌ سخت گرمی/سختہ گرمی۔
لَمْ يَنْزِلْ مُنْذُ سَنَةٍ پچھلے ایک سال سے بارش نہیں۔ ہوئی/دَ
یو کال نہ تر اوسہ باران نہ دے ورید لے۔
صَلَاةُ الْإِسْتِسْقَاءِ نماز استسقاء/دَ استسقاء مونح۔

صَفَى میری جماعت/زما کلاس۔

تَفَضَّلْ شکریہ/برائے مہربانی۔
نَجْلِسُ عَلَى الْحَصِيرِ ہم چٹائی پر بیٹھتے ہیں/مونرپہ چٹائی کینو۔

لَا حَرَجَ کوئی بات نہیں/ہیخ پرواہ نشتہ۔

الْحَوَارِ فِي الصَّفِّ کلاس میں بات چیت/پہ کلاس کنبی خبری

اتری۔

لَا تُشَاغِبُ شور مت کریں/شور مرہ کوہ۔

صَوْتِي جَهْرِي میری آواز بہت تیز ہے/زما آواز ڈیر تیز دے۔

فَابْتَعِدْ عَنِّي مجھ سے دور ہو جا/جدا شہ زمانہ۔

لَا تُزْعِجْنِي مجھے تنگ نہ کریں/مامہ تنگوہ۔

لَطْمٌ تھپڑ/خپیڑہ۔

تَنَحَّ قَلِيلًا تھوڑا دور ہو جا/لگ شان زمانہ جدا شہ۔

الْمَكَانُ ضَيِّقٌ جگہ تنگ ہے/حائے تنگ دے۔

أَسْئَلَةُ التَّلْمِيزِ طالع کے سوالات معلّم سے/دشاگرد تپوسونہ

داستانہ۔

أُرِيدُ شُرْبَ الْمَاءِ پانی پینا ہے/زما داوبو شکلو ارادہ دہ۔

أُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْبِرْحَاضِ میں لٹرین جانا ہے/زما لیتیرین تہ د

تک ارادہ دہ۔

رُخْصَةُ الْبَيْتِ گھر کی چھٹی/دکور رخصت۔

اَتَوَضَّأُ میں وضو کرتا ہوں/زہ اودس کومر۔

مَا فَهْمْتُ سمجھا نہیں/زہ پوہہ نہ شومر۔

لَا أَرَى السَّبُورَةَ مجھے بورڈ دکھائی نہیں دے رہا / زہ بورڈ نہ وینم۔
مَا مَعْنَى هَذَا اللَّفْظِ؟ اس لفظ کا کیا معنی ہے؟ دَدِی لفظ خُہ معنی
دہ؟

الْأَسْئَلَةُ فِي الصَّفِّ جماعت میں سوالات / پہ کلاس کہ تپوسونہ

أُرِيدُ الْقَلَمَ مجھے قلم چاہیے / زہ قلم غواہم۔
وَرَقَّةٌ مِنَ الْكُرَّاسَةِ کاپی کا صفحہ / دکاپی پانہ۔
مَتَى تَكُونُ الْعُطْلَةُ؟ چھٹی کب ہوگی؟ چھٹی بہ کلہ وی؟
هَلْ أَخَذَ الْحُضُورُ؟ کیا حاضری لگ چکی ہے؟ آیا حاضری
اخستلے شوے دہ؟

معلم کے سوالات / د استاذ سوالونہ۔

بے شک مجھے تھپڑ مارا ہے / بی شکہ زہ ٹی

آپ کی آنکھ زخمی کیوں؟ ولہی دسترگہ شنہ دہ؟
مُکَا مَارَا هے / پہ سوک ٹی اووہلم۔
مُکَا مَارَا هے / پہ سوک ٹی اووہلم۔

أَسْئَلَةُ الْمُعَلِّمِ

لَقَدْ صَفَعَنِي

پہ خپیرہ اووہلم۔

لِمَاذَا عَيْنُكَ مُزَرَّقَةٌ؟

لَكَمَنِي

وَكَزَنِي

ہال میں / د دِی لگولو پہ خائے کنبی، ہال۔

سو جاؤ / اودہ شہ۔

فِي الْمُهْجَعِ

نَمْ

فِرَاشٌ بستر/ بسترہ۔
 بَعُوضٌ مچھر/ ماشی۔
 اِسْتَعْمِلْ مَبِیْدَ الْحَشَرِ اِمْچھر مار دوائی استعمال کرو/ دَماشو دوائی استعمال کرہ۔
 وَ سَادَةٌ تکیہ/ بالخ۔
 اَطْفِی الصُّبْحَ بتی بجھادو/ بلب بند کڑہ۔
 اِقْرَأْ دُعَاءَ النَّوْمِ سونے کی دعا پڑھو/ دَ خوب دعا اولولہ۔

اَلْاِسْتِیْقَاطُ جاگنا/ بیداریدل۔
 اَنَا اَجْرِي میں دوڑتی ہوں/ زہ منڈہ وہم۔

نَظَافَةُ الْبَدَنِ بدن کی صفائی / دَ بدن صفائی۔
 هَلْ اِسْتَحْمَنْتَ؟ کیا آپ نہا چکے ہیں؟ / آیاتا غسل کڑے؟
 اَتَسْتَحِمُّ بِالصَّابُونِ؟ کیا آپ صابن کے ساتھ نہا چکے؟ آیاتہ پُہ
 صابون غسل کو؟
 شَامْبُو شیبپو/ شیبپو۔
 اِسْتَعْمِلِ الْبُورَةَ میں بورہ عطر استعمال کرتا ہوں/ زہ بورہ خوشبو استعمال لوم۔
 رَائِحَةُ زَكِيَّةٌ زبردست خوشبو/ مزیدار بوئی دے۔
 حَوْلَ الصَّلَاةِ نماز کے متعلق/ دَ مانحہ متعلق۔

هَلْ رُفِعَ الْأَذَانُ؟ کیا آذان ہو چکی؟ آیا آذان شوئے؟
هَلْ تَوَضَّأْتَ؟ آپ نے وضو کر لیا؟ آیا تا او دس کڑے دے؟

مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْفَجْرِ؟ فجر کے بعد کیا کرتے ہیں؟ دسحر نہ بعد
خُشہ کار کوئی؟

أَقُومُ بِالرِّيَاضَةِ میں ورزش کرتا ہوں / زہ ورزش کوم۔
هَلْ تَسْتَرِيحُ؟ کیا آپ آرام کرتا ہیں؟ آیاتہ آرام کوئی؟

عِنْدَ الْخُرُوجِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مدرسہ جاتے وقت / د مدرسہ دتلوپہ
وخت کنبی۔

هَلِ الْفُطُورُ جَاهِزٌ؟ کیا ناشتہ تیار ہے؟ آیا ناشتہ تیارہ دہ؟
أُرِيدُ فُنْجَانًا مِنَ الشَّاي مجھے ایک کپ چائے دیں / زہ یوہ پیالہ
چائے غوارم۔

تَفَضَّلْ عَلَى الْمَائِدَةِ دسترخوان پر آجائیں / دسترخوان تہ
راخہ۔

هَلْ حَقِيبَتِي جَاهِزَةٌ؟ کیا میرا بیگ تیار ہے؟ آیا زما بیگ تیار
دے؟

وَصَلَتِ السَّيَّارَةُ گاڑی پہنچ گئی ہے / کلاچے را اور سیدلو
اَیْنِ جِذَائِي؟ میری جوتی کدھر ہے؟ زما پیزار چرتہ دے؟

مَصْرُوفُ الْجَيْبِ جیب کا خرچہ / دَ جیب خرچہ۔

کَمْ تَأْخُذُ عَادَةً؟ عَادَةُ آپ کتنا لیتی ہیں؟ عادت تہ خومرہ اخلی؟
أَكَلُ وَأَشْرَبُ کھاتی پیتی ہوں / خوراک او خنباک کوم
أَشْتَرِي الْكُتُبَ، کتابیں خریدتی ہوں / کتابونہ اخلم۔

مَدْرَسَتِي مِیرا مدرسہ / زما مدرسہ۔

الرَّوَضَةُ مدرسہ / مدرسہ۔
مَتَى تَرْجِعُ؟ کب واپس ہونگی؟ کلہ بہ واپس کیبرہ؟
أَيْنَ تَقَعُ الرَّوَضَةُ؟ مدرسہ کھان واقع ہے؟ مدرسہ پہ کوم
حَاے کنبی دہ؟

فِي الْمَنْزِلِ گھر میں / پۂ کور کنبی

إِفْتَحِ الْبَابَ دروازہ کھولیں / دروازہ کولاؤ کڑہ۔
الْمِنْضَدَةُ ٹپائی / ٹپائی۔
غَيِّرْ ثِيَابَكَ کپڑے تبدیل کریں / کپڑے دی بدل کڑہ۔

وَاجِبُ الْمَنْزِلِ گھر کا کام / دَ کور کار۔

لَمْ أَكْمِلْ پورا نہیں کیا / نہ مپی دے پورہ کرے۔
فُقِدَتْ كُرَّاسَتِي میری کاپی گم ہو گئی / زما کاپی ورکہ شوے دہ

هَلْ تُسَاعِدُنِي؟ کیا آپ مجھ سے موافق ہیں؟ آیا تھڑ ماسرہ موافقت
کوئی؟

قَبْلَ مَجِيءِ الْمُعَلِّمِ استاذ کے آمد سے قبل / استاذ دراتلو نہ
مخکبہ۔

يَوْمَ الْعُظْلَةِ چھٹی کا دن / دچھٹی ورخ۔

أَذْهَبَ لِلنُّزْهَةِ چکر لگانے جاتا ہوں / دچکر دیارہ حم۔
شَاطِئِ الْبَحْرِ دریا کے کنارے / ددریاب پہ غاڑہ۔
الْمُنْتَجِعِ فارم ہاؤس / فارم ہاؤس۔

الْعَدَاءُ دوپہر کا کھانا / دغرمی روتی۔

أَتَغَدَّيْتُ؟ آپ نے دوپہر کا کھانا کھالیا؟ آیا تا دغرمی
روتی خوہ لی دہ؟

لَحْمُ الدَّجَاجِ مرغی کا گوشت / دچرک غوبہ۔

الدُّبَّاءُ وَالْبَامِيَّةُ کدو اور بھنڈی / کدو او بینہ۔

الْعِشَاءُ عشاء کا کھانا / دماسخوتن روتی۔

هَلْ تَعَشَّيْتُ؟ آپ عشاء کا کھانا کھا چکا ہے؟ آیا تا د
ماسخوتن روتی خوہ لی؟

أَكُلُ الْخُبْزَ مَعَ الْمَرَقِ سالن کے ساتھ کھاتا ہوں / روتی دترکاری
سرہ خورم۔

الْعَدَسُ دال / دال۔

هوٹل/ ہوٹل

الْمَطْعَمُ

مَاذَا تُحِبُّ؟ آپ کو کیا چیز پسند ہے؟ ستا خۂ شے خویش دے؟

قَائِمَةُ الْأَطْعِمَةِ کھانوں کا لسٹ / دَظْعَامُونُولَسْتُ۔

اللَّحْمُ الْمَشْوِيُّ بَاربی کیو ، بھنا ہوا گوشت / وریته شوې غوبنه۔

سُفُودُ السَّيْكِ سیخ مچھلی / د مہی سیخونہ۔

فَطِيرَتَيْنِ دو پرانے / دوہ پراتپی۔

مَطْعَمُ الْوَجَبَاتِ السَّرِيعَةِ جلد تیار ہونے والے خوراک کا ہوٹل / د
جلد تیاریدلو د خوراک ہوٹل۔

سَنْدُوشُ رُجَاجِ سَنْدُوشِ شیشے کی ڈبیہ میں / سَنْدُوشِ شیشی پۂ ډبی کنبہ۔

الْبَطَاطُ الْمَقْلِيَّةُ پکا ہوا آلو / پوخ شوے آلو۔

مَشْرُوبُ لَيْمُونِ لیموں کا رس ، شربت / دَنیمبو شربت

آئِسُ كَرِيمُ آئس کریم / آئس کریم۔

شَبْعَتُ وَازَتْوَيْتُ میں سیر ہو گیا / پۂ روتھی او ابو موړ شومر۔

السُّوقُ بازار / بازار۔

مَاذَا تَشْتَرِي؟ آپ نے کیا خریدنا ہے؟ تہ خۂ شے اخلی؟

وَاحِدُ دَرَزْنٍ مِنَ الْبُرْتَقَالِ ایک درزن مالٹے / یو درزن مالٹپی۔

بَعْدَ نِصْفِ سَاعَةٍ آدھا گھنٹہ بعد / نیمہ گیہنٹہ روستہ۔

الْخِيَاطَةُ سِلَّائِي كَرْنَا/ درزی توب، تیلری۔
 هَذَا جَدِيدٌ یہ نیا ہے/ دانوے دے۔
 ثَوْبٌ جَبِيلٌ خوبصورت کپڑے/ بنائستہ جامی دی۔
 لَكِنَّ السَّرَاوِيلَ ضَيِّقٌ لِيَكُنْ شِلْوَار تَنَگْ ہے/ لیکن پرتوگ ٹی تنگ
 دے۔

الْخِيَاطُ كَانَ مُبْتَدِئًا ٹیلر نیا ہے/ تیلر نوے دے۔
 الْخِيَاطَةُ بِكُمْ؟ سِلَّائِي کتنے کی ہے؟ گنڈل پہ خودی؟
 بِسَاتَيْنِ وَخَمْسَيْنِ دو سو پچاس/ پہ دو سو پنحوس۔
 غَالٍ جَدًّا بہت مہنگا ہے/ دیر زیات گران دی۔

مَحَلُّ الْأَحْذِيَّةِ جوتوں کی دکان/ دَپِيزَار دکان۔
 حِذَاءٌ جَبِيلًا خوبصورت جوتے/ بنائستہ پیزار۔
 جَبِيلُ الطَّرَازِ خوبصورت انداز/ پہ بنائستہ طرز۔
 أَهَذَا يُعْجِبُكَ؟ کیا آپ کو یہ پسند ہے؟ آیا دادی خویش دے؟
 الْفَاتُورَةُ بل/ بل۔

مَحَلُّ الْأَقْمِشَةِ کپڑوں کی مارکیٹ/ دَکپڑو مارکیٹ۔
 أُرِيدُ قُبَّاشًا مِنَ الْقُطْنِ روئی والا کپڑا چاہیے/ زہ د مالو چو کپڑہ
 غوارم۔

سِتَّةَ أُمْتَارٍ چھ میٹر / شپہر میترہ۔
عِنْدَ الْبَقَالِ کریانہ دوکاندار کے ساتھ / ذکرِ یانہ
دوکاندار سرہ۔

الْحَلِيبُ الْجَافُ خَشِكُ دُودَةٍ / اوج شودہ۔
مُكْسِرَاتُ ڈرائی فروٹ / ماتیدونکی میوے۔
لَوْزٌ، جَوْزٌ، فُسْتُقٌ بادام، اخروٹ، پستہ / بادام، غوزان، پستہ۔
الْكُلُّ بِخُمُسِيَاءَةٍ کل پانچ سو کا / تول پہ پنخہ سوہ۔

عِنْدَ الْخَضَارِ سبزی والے کے ساتھ / دَسبزی والا خواتہ۔
خَضِرَوَاتٌ طَارِجَةٌ تازہ سبزیاں / تازہ سبزیانی۔
الْقُرْنَبِيطُ گوپی / گوپی۔
الطَّامِطُ وَالْبَصَلُ ٹماٹر اور پیاز / تہاٹر او پیاز۔
بَاقَةٌ مِنَ الْكُزْبَرَةِ دھنیہ کا ایک بندل / دَدَنیا یوہ کیپی۔
كَيْسُ الْخَضِرَوَاتِ سبزی کی تھیلی / دَسبزی تیلی۔

الْجَزَارُ قصائی / قصابی۔
أُرِيدُ لَحْمًا طَارِجًا مجھے تازہ گوشت چاہیے / زہ تازہ غوبنہ غوارم

لَحْمُ الْبَقَرَةِ گائے کا گوشت / دَغوا غوبنہ۔

بَغِيرِ الْعَظْمِ وَالشَّحْمِ هَذِي اور چربی کے بغیر گوشت/بغیر دھپو کی او
وازگی غوبہ .

اللَّحْمُ الْمَفْرُومُ قبیہ کیا ہوا گوشت/ قبیہ شوئے غوبہ .

الْمَخْبِزُ کھانا کھانے کی جگہ/ دَچوچی حائے .

الْبَيْضُ انڈہ/انڈہ .

الزُّبْدَةُ وَالْحَلَوِيَّاتُ مکھن اور میٹھے چیزیں/ کوچ او خواہ

خیزونہ .

الْبِسْكَوِيْتُ بسکٹ/بسکٹ .

الْمَصْرِفُ بینک/بینک .

مَعْرِفَةُ الرَّصِيدِ balance .

مَا كَيْفَةُ الصَّرَافَةِ صرافی کی مشین/دَصرافی مشین .

الْفُلُوسُ پیسے ، رقم ، روپیہ/پیسے .

دَفْتَرُ الصُّكُوكِ چیک بک/دَچیکونو دفتر .

مِقْدَارُ الْفُلُوسِ رقم کی مقدار/دَروپو مقدار .

الْمُدِيرُ منیجر/منیجر .

النَّقْدُ نقد/نقد .

أَلْفُ دُولَارٍ ایک ہزار ڈالر/زرڈالرہ .

اَسْتَبْدِلُ بِالرُّبَيَّاتِ میں پیسوں سے تبدیل کرتی ہوں / زہ ئی پے
روپو بدلوم۔

حَوْلَ الْحَاسُوبِ کمپیوٹر کے متعلق / د کمپیوٹر متعلق۔

الْحَاسُوبُ الْمُحْمُولُ لیپ ٹاپ / لیپ ٹاپ۔
الْأَجْزَاءُ الْكَبِيرَةُ بڑے اجزاء / لوئی اجزاء۔
الشَّاشَةُ، لَوْحَةُ الْمَفَاتِيحِ سکرین ، کی بورڈ / سکرین ، کی بورڈ۔
الْمَوْثَرُ ماؤس / ماؤس۔
صُنْدُوقُ الْوَحْدَةِ الْعَمَلِيَّةِ سی پی یو / سی پی یو۔

الدَّرَاجَةُ الْهَوَائِيَّةُ سائیکل / سائیکل۔

دَرَّاجَةٌ جَمِيلَةٌ خوبصورت سائیکل / بناؤستہ سائیکل۔
يَابَانِيَّةٌ جاپانی / جاپانی۔
كَوَابِحُ بریک / بریک۔
الْعَجَلَةُ گیر / گیر۔
الْقِيَادَةُ سائیکل کی ڈرائیونگ / د سائیکل ڈرائیوری۔
نَتَسَابَقُ مقابلہ کرتے ہیں / مقابلہ کو
أَنَافُزْتُ میں کامیاب ہو گیا / زہ کامیاب شوم۔

السَّبَاحَةُ تیرنا ، تیراکی / لامبو وھل۔

السُّبْحُ سوئنگ پول / د لا مبلو خائے،

سوئنگ پول۔

أَقْفَرُ سر کی ٹوپی پہنتی ہوں / د سر ٹوپی اغوندم۔

صَدْرِيَّةُ النَّجَاةِ لائف جیکٹ / د بچکیدلو واسکت۔

الْمُنْتَجِعُ فارم / فارم، سبزہ زار۔

كُرَّةُ الْقَدَمِ فٹ بال / فٹ بال۔

الْمُبَارَاتُ میچ / میچ۔

يَوْمُ التَّمْرِينِ مشق کادن / د مشق ورخ۔

حَارِسُ الْمَرْمَى گول کیپر / گول کیپر۔

أَهَاجِمُ حملہ کرتا ہوں / حملہ کوم۔

الْمُدَافِعُ گول کیپر / گول کیپر۔

حَكَمٌ امپائر / امپائر۔

طَبِيبُ الْأَسْنَانِ دانتوں کا ڈاکٹر، ڈیٹنسٹ / د غائبونو ڈاکٹر۔

مَا هِيَ شَكَايَتُكَ؟ آپ کو کیا شکایت ہے؟ ستاخہ شکایت دے؟

أَيْنَ الْأَلَمُ؟ تکلیف کہاں ہے؟ درد چرتہ دے؟

كَلِينِك / کلینک۔

الْعِيَادَةُ

سوکھی روٹی / اوچہ روتی۔

الْخُبْزُ الْبَائِتُ

گذشتہ رات / بیگا۔

الْبَارِحَةُ

صَدَاعٌ سر درد / دسر درد۔
مَكْتُوبٌ فِي الْوَصْفَةِ چٹ میں لکھی ہے / پہ چیتکنبی لیکھی شوی۔

طَبِيبُ الْأُذُنِ کان کا ڈاکٹر / دغوبونو ڈاکٹر

الْتِهَابُ سو جھن / سوزیدل ، پر سیدل۔

الْقَطْرَاتُ قطرے / خاخی۔

صَيْدَلِيَّةٌ میڈیکل سٹور / میڈیکل سٹور۔

دَوَاءُ السُّعَالِ کھانسی کی دوائی / دتوخی دوائی۔

وَصْفَةُ الطَّبِيبِ ڈاکٹر کا نسخہ / دڈاکٹر نسخہ۔

الْأَقْرَاصُ گولی / گولی۔

مَرْهَمٌ مرہم / مرہم۔

عِيَادَةُ الْمَرِيضِ بیمار پر سی ، عیادت / بیمار پر سی۔

أَرَاكَ میں آپ کو دیکھتا ہوں / زہتا وینم۔

الْحُمَّى بخار / تبہ۔

هَلْ تَنَاوَلْتَ الدَّوَاءَ کیا آپ نے دوائی استعمال کی ہے / آیاتا

دوائی استعمال کرے۔

عُظْلَةُ عِيدِ الْفِطْرِ عید الفطر کی چھٹیاں / دوڑو کی اختر چھٹی۔

بِكُلِّ سُرُورٍ مکمل خوشی کے ساتھ / پہ پورہ خوشحالی سرہ

قَضَيْتُ الْعُطْلَةَ چھٹی پوری کر لی / چھٹی مہی پورہ کرہ۔
 اِشْتَرَيْتُ بَدَلَتَيْنِ دو جوڑے خرید لیے / دوہ جوڑی مہی اخستلی
 دی۔

عِيدُ الْأَضْحَى عید الاضحی، بکرا عید / لوئی اختر۔
 التَّضْحِيَةُ قربانی / قربانی۔
 سَأَلِسُ الْآنَ ابھی پہنتا ہوں / زردہ چہ اوس نے واغوندم

كَبِشٌ دنبہ / کپ۔
 عُطْلَةُ الصَّيْفِ گرمیوں کی چھٹیاں / داوری چھٹی۔
 قَضَيْتُ گزار دی / پورہ مہی کڑی۔
 أَسَفًا افسوس / افسوس۔
 ضَيَّعْتُ أَوْقَاتِي کہ میں نے وقت ضائع کیا / چہ خپل وختونہ مے
 ضائع کرل۔

فُضُولُ السَّنَةِ سال کے موسم / دکال موسیونہ۔
 كَمْ فَضْلًا فِي السَّنَةِ سال میں کتنے موسم ہوتے ہیں / پہ کال
 کنبی شو موسیونہ وی۔

الصَّيْفُ وَالشِّتَاءُ گرمی، سردی / اوپرے، جسے۔
 الْخَرِيفُ، الرَّبِيعُ خزان، بہار / خزان، پسرے۔
 كَيْفَ الْجَوْ؟ موسم کیسا ہے؟ موسم خنکہ دے؟
 الْغُرْفَةُ الْمَكِيْفَةُ اے سی کمرہ / اے سی کمرہ۔
 الْمَرْوَحَةُ پنکھا / پکے۔

السَّفَرُ لِلْعُبْرَةِ عمرے کیلئے سفر / سفر دِ عِمری دِ پارہ۔
 الْجَوَازُ وَالتَّاشِيْرَةُ پاسپورٹ ویزہ / پاسپورٹ ویزہ۔

الْمَقَايِيسُ اندازے / اندازے۔
 ثُلُثُ الْخُبْزِ روٹی کا تھائی حصہ / دریمہ حصہ دِ روتی۔
 مِائَةٌ بِالْمِائَةِ سو فیصد / سو فیصد، سل پہ سلہ۔
 كَمْ بُوْصَةً هَذِهِ السَّبُّوْرَةُ؟ یہ بورڈ کتنے انچ ہے؟ دا بورڈ خوا اینچہ
 دے؟
 قَبِيصٌ قبیص / قبیص

الْأَوْقَاتُ اوقات / وقتونہ
 كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟ اب کتنے بج رہے ہیں؟ اوس خو بجی دی؟
 فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ إِلَّا الرَّبْعُ پونے تین بجے / پاء کم درې بجی۔
 السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ تَمَامًا پورے دس بجے ہیں / پورہ لس بجی۔

مَوْقِفُ الْحَافِلَةِ بس اڈہ/دبس اڈہ۔

ہی بَطِئَتْ وہ بہت سست ہے/دغہ ڈیرہ پہ مزہ دہ۔
 قَلِيلَةُ التَّوَقُّفِ تھوڑا رک جاؤ/لگہ ودریہ۔
 اَمْسِكِ الْقُبْضَةَ هِيَنْدُلْ پکڑو/موتے اونیسہ۔
 اَعْلِقْ میں لٹکتا ہوں/زہ نخلہ۔
 مَطَبَاتٌ بریکر، جپ /جپونہ۔

بَيْنَ الْجَائِي وَالرَّاكِبِ کنڈیکٹر اور سواری کے بیچ/دکلینڈر او
 سورلی پہ مینح کنبی۔

ارْتَفَعَ سَعْرُ الْوَقُودِ تیل کے نرخ بڑھ گئے ہیں/د تیل نرخ
 اوچت شوے دے۔
 اَتَرَدَّ دِيَوْمِيًّا میں روزانہ آتا جاتا ہوں/زہ ہرہ ورخ حم
 راحم۔

الْمَقْعَدُ سیٹ، نشست /سیٹ۔

حَوْلَ الْكِبْرِيَّتِ کرکٹ کے متعلق/د کرکٹ متعلق

الْمَلْعَبُ گروانڈ، میدان کھیل/میدان۔

فَرِيقٌ ٹیم/ٹیم۔

لِلْمُبَارَاتِ کھیلوں کے لئے، میچوں کے لئے/د لوبو
 دپارہ۔

كَابِتُنْ کپتان , سربراہ / کپتان.
الرَّامِي السَّرِيْعُ تيز بالر , تيز گیند کرنے والا / تيز بالر.

فَرِيقُ الرَّمِي فیلڈنگ کرنے والا / پیلڈنگ والا.
لَقَاءُ پیلڈر / پیلڈر.

يَلْبِسُ بَدَلَتَهُ وہ وردی پہنتا ہے / ہخہ وردی اغوندي.
عِنْدَ حُدُودِ السَّاحَةِ باؤنڈریکے قریب / د بونڈری خواتہ.
خُذِ الْكُرَةَ بالپکڑو / بال اونیسہ.
أَنَا بَطِيئٌ میں سپینر ہوں / زہ سپینر یمہ.

فَرِيقُ الضَّرْبِ بیٹنگ کرنے والا / بیٹنگ والا.
أَنْتُمْ لِلضَّرْبِ آپدونوں بیٹنگ کیلئے / تاسو دواہ د بیٹنگ دپارہ.
وَاقِيَةُ السَّاقِ پیڈر / پیلڈونہ.
حَقِيبَتِي میرا بیگ / زما بیگ.
حَوْزَةٌ ہلمٹ / ہلمٹ.
مَشَاغِلُ كَثِيرَةٌ بہت کامیں / ڈیر کارونہ.

حول الباجور باجوڑ کے متعلق / د باجوڑ متعلق.

مِنْطَقَةٌ علاقہ / علاقہ.
الْأَزْهَارُ پھول / کلونہ.

زَمِيلٌ	ساتھی / ملگڑے.
إِقْلِيمٌ	صوبہ / صوبہ ، ولایت.
هَلْ لِي	آیا مجھے اجازت ہے / آیا مآتہ اجازت شتہ .
قَدْ وُمُ	چلنا / راتگ .

الأعداد

وَاحِدٌ: 1	أَحَدَ عَشَرَ: 11
إِثْنَانِ: 2	إِثْنَا عَشَرَ: 12
ثَلَاثَةٌ: 3	ثَلَاثَةَ عَشَرَ: 13
أَرْبَعَةٌ: 4	أَرْبَعَةَ عَشَرَ: 14
خَمْسَةٌ: 5	خَمْسَةَ عَشَرَ: 15
سِتَّةٌ: 6	سِتَّةَ عَشَرَ: 16
سَبْعَةٌ: 7	سَبْعَةَ عَشَرَ: 17
ثَمَانِيَةٌ: 8	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ: 18

تِسْعَةٌ: 9 تِسْعَةَ عَشَرَ: 19

عَشْرَةٌ: 10 عِشْرُونَ: 20

وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ: 21

إِثْنَانِ وَعِشْرُونَ: 22

ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ: 23

أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ: 24

خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ: 25

سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ: 26

سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ: 27

ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ: 28

تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ: 29

ثَلَاثُونَ: 30

أَرْبَعُونَ: 40

خَمْسُونَ: 50

سِتُّونَ: 60

سَبْعُونَ: 70

ثَمَانُونَ: 80

تِسْعُونَ: 90

مِائَةٌ: 100

أَلْفٌ: 1000

عَشْرَةُ آلَافٍ: 10000

مِائَةُ أَلْفٍ: 100000

عَشْرَةُ مِلَايِينَ: 10000000

مِائَةُ مِلْيُونٍ: 100000000

مِلْيَارٌ: 1000000000

ملابس الرجال

مِعْطَفٌ - سُرَّةٌ	کوٹ
بَاقَةٌ - قَبَّةٌ - طَوَقٌ	کنٹھا، گلوبند، کالر
مِنْدِيلٌ	دستیر و مال
قُبْعَةٌ - بَرْنِيطَةٌ	ٹوپی
جَيْبٌ	جیب
كُمٌ	آستین
نَظَّارَةٌ	چشمہ
رَبْطَةُ الْعُنُقِ، الْأُرْبَةُ	ٹائی
سِرْوَالٌ - بَنْطَلُونٌ	پتلون
صُدْرِيَّةٌ	صدری، واسکٹ
حَقْوٌ، الدُّوْطِيُّ، مِئْزَرُ الرَّجَالِ دِهَوْتِي	
إِزَارٌ	لنگی، تھبند
مِعْطَفُ الْمَطَرِ	برساتی
سَحَابَةٌ، مِظَلَّةٌ شَمْسِيَّةٌ چھتری	
قَلَنْسُوَةٌ، طَاقِيَّةٌ	ٹوپی

الجین	جیتر
سِرْوَالُ قَصِیْرٌ	ینکر
قَبِیْصٌ	کُرتا
ثِیَابٌ. مَلَابِسٌ	کپڑے
قَبِیْصٌ تَحْتَائِیُّ	بوشرٹ
بَاقَةٌ. رَقَبَةٌ	کنٹھا، گلوبند
کُمٌ. طَرَفُ الْکُمِ	آستین
زُرْکُمِ الْقَبِیْصِ	آسیتن کے بٹن
سِرْوَالٌ تَحْتَائِیُّ قَصِیْرٌ	جانگیہ، زیر جامہ
سِرْوَالٌ	شلوار
قَبِیْصٌ	قبیص
صُدْرَةٌ. الشَّعَارُ	بنیان
لِلرِّجْلِ وَالْیَدِ	ہاتھوں اور پیروں کے لئے
نَعْلٌ. حِذَاءٌ	بوٹ، جوتے
قُقَّازٌ	دستانے
جَزْمَةٌ. بُوطٌ	ربڑ کے جوتے چپل
صَنْدَلٌ. خُفٌّ	چپل، سینڈل،
حِذَاءٌ	جوتے
رِبَاطُ الْحِذَاءِ	جوتے کافیتہ، تسمہ

خُفُّ- شُبُشِبُّ چپل، سلیپر
 جَوْرَبُ موزے
 الْجُزْءُ الْأَسْفَلُ مِنَ النَّعْلِ تلا
 سَاعَةُ الْيَدِ ہاتھ کی گھڑی
 عِمَامَةٌ پگڑی، صافہ.

ترجمة أعلام الكتاب

حرف الألف

آدَمُ: أبو البشر سيدنا حضرت آدم عليه السلام كانام بمعنى گندم
گو (أصله آدم)

أَحْمَدُ: نبي ﷺ كانام بمعنى بهت زیاده قابل تعریف (اسم تفضیل)

إِدْرِيسُ: ایک نبی کانام بمعنی دین کا تعلیم دینے والا

أَيُّوبُ: ایک نبی کانام جنکا صبر مشہور ہے

إِبْرَاهِيمُ: ایک جلیل القدر نبی اور نبی ﷺ کے بیٹے کانام (عبرانی

زبان کا لفظ)

إِسْمَاعِيلُ: حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بیٹے کانام (عبرانی زبان

کا لفظ)

أُحْبَانُ: صحابی کانام بمعنی بہہ و عطیہ (الف و نون زائدتان من الہب

والهمزة بدل من الواو)

أَسَامَةُ: صحابی کانام بمعنی شیر یعنی بہادر

إِلْيَاسُ: ایک نبی کانام جنکا قرآن مجید میں ذکر ہے

أَسْعَدُ: صحابی کانام بمعنی نہایت نیک.

أَفْلَحُ: صحابی کانام بمعنی کامیاب ترین

حَرْفُ الْبَاءِ

بَشِيرٌ: نبی اور کئی صحابہ کا نام بمعنی خوشخبری دینے والا (اسم مشبہ)

بَشَرٌ: صحابی کا نام بمعنی چہرے کی رونق / کشاہ روئی
بَلالٌ: مشہور صحابی کا نام بمعنی پانی / تری جو حلق کو تر کر دے۔
بَرَاءٌ: صحابی کا نام بمعنی عیوب و آفات سے بری۔
بُرْهَانٌ: مضبوط دلیل۔

بَسِيرٌ: بہادر

بُكَيْرٌ: صحابی کا نام بمعنی غدار ٹھندی ہوا (بلل کی تصغیر)

حَرْفُ التَّاءِ

تَوْحِيدٌ: وحدانیت بیان کرنا (اسم مصدر از باب تفعیل)
تَبَشِيرٌ: خوشخبری سننا (اسم مصدر از باب تفعیل)
تَحْسِينٌ: اچھا اور خوبصورت بنانا (اسم مصدر از باب تفعیل)
تَنْعِيمٌ: نعمت دینا (اسم مصدر از باب تفعیل)
تَسْكُمٌ: مسکرانا (اسم مصدر از باب تفعیل)

حَرْفُ التَّاءِ:

ثَابِتٌ: کئی صحابہ کا نام بمعنی مضبوط (اسم فاعل)
ثَعْلَبَةٌ: کئی صحابہ کا نام (دشمن پر رعب والے معنی کے مناسبت)
ثُمَامَةُ: صحابی کا نام بمعنی ایک گنجان اور لمبی شاخوں والا پورا۔
ثاقِبٌ: روشن کامل عقل۔
ثَقِيبٌ: صحابی کا نام بمعنی سرخ چہری والا۔

ثَوَابٌ : اللہ کی طرف کثرت سے رجوع کرنا۔

حَرْفُ الْجِيمِ

جَابِرٌ : صحابی کانام بمعنی درست و مستحکم (اسم فاعل)

جَرِيرٌ : صحابی کانام بمعنی لگام۔

جُنْدُبٌ : حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ صحابی کانام جو بڑے

صحابہ میں شمار ہوتی ہیں۔

جُنَيْدٌ : صحابی کانام بمعنی فوج / لشکر / مددگار (جند کی تصغیر)

جَوَادٌ : بہت سخی (اسم مبالغہ)

جُھَيْمٌ : صحابی کانام (جہم کی تصغیر)

جَوْدَانٌ : عمدہ (الف نون زائدتان)

جَازِمٌ : پختہ ارادہ کرنے والا۔

حَرْفُ الْخَاءِ

حَاشِرٌ : حضور ﷺ کانام بمعنی جمع و اٹھانے کرنے والا۔

حَارِثٌ : حدیث کی رو سے پسندیدہ نیز صحابی کانام بمعنی کمانے والا۔

حَمْرَہ : صحابی کانام بمعنی شیر یعنی بہادر۔

حَذِيفَه : صحابی کانام حذفہ کی تصغیر۔

حَرْفُ الْخَاءِ

خُبَيْبٌ : صحابی کانام بمعنی نرم چال سرعت و تیزی (خبیب کی تصغیر)

خَلَّادٌ : بمعنی بہت لمبی عمر والا (اسم مبالغہ)

خِرْبَاقٌ : ذوالیدین صحابی کانام بمعنی تیز چلنا۔

خَدِیْجُ: بمعنی ناقص و ناتمام (بطور تواضع و عاجزی)
خُزَامَةُ: صحابی کی بیٹے بمعنی قرآن تابعدار۔
خَبِیْمُ: تعریف کیا ہوا / قابل ستائش۔
خَلِیْقُ: خوش اخلاق۔

حَرْفُ الدَّالِ

دَاوُدُ: ایک جلیل القدر نبی کا نام۔
دِلْهَامُ: دلیر / بہادر

حَرْفُ الذَّالِ

ذَرِیْعُ: سفارش کرنے والا۔
ذَابِلُ: صحابی کا نام بمعنی رقیق / پتلا / دبلا۔
ذُكُوَانُ: صحابی کا نام بمعنی کامل عمر (بحوالہ الاشتقاق)

حَرْفُ الرَّاءِ

رَاشِدُ: صحابی کا نام بمعنی ہدایت والا۔
رَشْدَانُ: بمعنی ہدایت والا (الف نون زائدتان)
رِضْوَانُ: راضی ہونا / خوش ہونا / جنت کا دربان [اسم مصدر از باب
سمع]

رَفِیْعُ: بہت بلند۔

رِیَاضُ: باغ۔

رِیَّانُ: سرسبز / تروتازہ / جنت کی ایک دروازے کا نام۔

حَرْفُ الرَّاءِ

زَكْرِيَّا: ایک جلیل القدر نبی کانام۔
 زُبَيْرُ: صحابی کانام بقول بعض اس پہاڑ کانام جس پر اللہ نے موسیٰ
 عَلَيْهِ السَّلَام سے کلام کیا تھا۔
 زُرَّارَةُ: بمعنی کاٹنا [فعالة من الزر وهو العض]

حَرْفُ السَّيْنِ

سُكَيْمَانُ: ایک جلیل القدر نبی کانام اور کئی صحابہ کانام۔
 سَلَامَةُ: صحابی کانام بمعنی عیوب و آفات سے بری ہونا۔
 سَالِمٌ: کئی صحابہ کانام بمعنی سلامتی و تابعدار۔
 سِنَانٌ: کئی صحابہ کانام بمعنی تیز کرنے کا ذریعہ۔
 سَلْمَانُ: کئی صحابہ کانام بمعنی عرب کی ایک جگہ کانام۔

حَرْفُ الشَّيْنِ

شَيْبَانُ: صحابی کانام بمعنی ژالہ باری والا مہینہ جسمیں زمین
 سفید ہو جاتی ہے۔
 شَرِيفٌ: شرافت والا۔
 شَاكِرٌ: شکر کرنے والا (اسم فاعل)
 شَيْبَه: کئی صحابہ کانام بمعنی کالے رنگ کے ساتھ سفیدی کا جمع
 ہونا۔
 شَقِيقُ: حضرت ابن مسعود کی شاگرد بمعنی سگہ بھائی / مشابہ
 شَرِيحٌ: کئی صحابہ کانام بمعنی واضح کرنا۔ (شرح کی تصغیر بحوالہ
 المغرب)

شَرِيْدُ: صحابی کانام بمعنی چیز کا بقیہ (المنجد)
 شَرِيْطُ: صحابی کانام بمعنی چراغ کی بتی / بٹی ہوئی مضبوط رسی
 شَاهِدُ: گواہ (اسم فاعل)
 شَائِقُ: شوق رکھنے والا (اسم فاعل)
 شَكِيْلُ: خوبصورت (اسم مشبہ)
 شَبِيْمُ: بلند / عمدہ / خوشبو

حَرْفُ الصَّادِ

صَالِحُ: جلیل القدر نبی اور صحابی کانام بمعنی نیک و لائق (اسم فاعل)
 صَبِيْحُ: صحابی کانام بمعنی فجر کا وقت / دین کا رول حصہ / صبح کی تصغیر۔
 صَعَصَعَةٌ: صحابی کانام بمعنی متفرق کرنا / حرکت دینا (اسم مصدر)

حَرْفُ الضَّادِ

صَحَّاحُ: صحابی کانام بمعنی انتہائی خوش (اسم مبالغہ)
 صَبَّادُ: صحابی کانام بمعنی زخم بھرنے والی دوا / دوپٹی۔
 ضَامِنُ: کفیل / ذمہ دار (اسم فاعل)
 ضَابِطُ: ضبط کرنے والا , مضبوط (اسم فاعل)

حَرْفُ الطَّاءِ

طَارِقُ: کئی صحابہ کانام بمعنی روشنی ستارہ / دروازہ کھٹکھٹانے /
 اور رات کو آنے والا (اسم فاعل)
 طَاهِرُ: صحابہ کانام بمعنی پاک (اسم مشبہ / وزن فاعل از باب نصر)
 طَيِّبُ: پاکیزہ / عمدہ / حلال

طَلْحَة: کئی صحابہ کانام بمعنی شگوفہ / بیول کادرخت (طلح کا واحد)

طَائِعُ: اطاعت کرنے والا (اسم فاعل)

طَالِبُ: طلب کرنے والا (اسم فاعل)

حَرْفُ الظَّاءِ

ظَاهِرُ: غالب , واضح , نیز اللہ تعالیٰ کانام۔

ظُهُورُ: ظاہر , واضح۔

ظَهِيْرُ: حمایتی / مددگار / پشت پناہ

حَرْفُ الْعَيْنِ

عَبْدُ اللَّهِ: اللہ کا بندہ , کئی صحابہ کانام۔

عَبْدُ الرَّحْمَنِ: اللہ وحدہ کا بندہ اور کئی صحابہ کانام۔

عَبْدُ الْقُدُّوْسُ: اللہ وحدہ قدوس کا بندہ۔

عَبْدُ الرَّحِيْمِ: اللہ وحدہ رحیم کا بندہ۔

عَبْدُ الرَّازِقِ: اللہ وحدہ رزاق کا بندہ۔

عَبْدُ الْمَلِكِ: اللہ وحدہ ملک کا بندہ۔

حَرْفُ الْغَيْنِ

غَنَامُ: صحابی کانام بمعنی کثرت مال غنیمت حاصل کرنے والا

غَالِبُ: صحابی کانام بمعنی قوی , فاتح (اسم فاعل)

غُفْرَانُ: درگزر / معافی / بخشش (اسم مصدر الف نون زائدتان)

غَارِيْ: فتح یاب (اسم فاعل)

غَسَّانُ: صحابی کانام بمعنی جوانی تیزی (اسم مبالغہ)

غَانِمٌ : مال غنیمت پانے اور فائدہ اٹھانے والا (اسم فاعل)

حَرْفُ الْقَاءِ

فَاتِكٌ : صحابی کانام بمعنی دلیر / بہادر (اسم فاعل)

فَاكِهٌ : === خوش طبع (اسم فاعل)

فَالِحٌ : کامیاب / کامران (اسم فاعل)

فَائِزٌ : فیض پہچانے والا (اسم فاعل)

فَيْضَانٌ : بڑا فائدہ (اسم مصدر)

حَرْفُ الْقَافِ

قَاسِمٌ : نبی ﷺ کا لقب اور بیٹے اور کئی صحابہ کانام بمعنی تقسیم کرنے والا

قَدَامَةٌ : صحابی کانام بمعنی کسی چیز پر اقدام کرنا (بروزن فعالة

بحوالہ الاشتقاق اسم فاعل۔

قَبِيصَةٌ : کئی صحابہ کانام بمعنی چٹکی بھر (من قولهم قبصت قبصة،

الاشتقاق)

حَرْفُ الْكَافِ

كَعْبٌ : بہت سے صحابہ کانام بمعنی ابھری ہوئی اور نمایاں چیز

كَثَانَةٌ : صحابی کانام , بمعنی ترکش / سرزمین مصر

حَرْفُ اللَّامِ

لُقْمَانٌ : مشہور طبیب یا نبی جن کے نام پر قرآن مجید کی ایک سورت

ہے۔

لُبَيْدٌ: صحابی کانام بمعنی گوشہ نشین , گھر میں مقیم (اسم مشبہ بحوالہ الاشتقاق)

لُبْدَةٌ: صحابی کانام بمعنی اگلا / وابستہ / پیچھے آنے والا (اسم فاعل)
لَا حُبَّ: صحابی کانام بمعنی وسیع اور واضح۔

حَرْفُ الْيَمِيمِ

مُحَمَّدٌ: نبی ﷺ کانام بمعنی بہت تعریف کیا ہوا۔
مُؤَسَى: جلیل القدر نبی کانام۔

مُبَشِّرٌ: صحابی کانام , بمعنی خوشخبری دینے والا۔
مَسْعُودٌ: بہت سے صحابہ کانام بمعنی نیکبخت (اسم مشبہ)

حَرْفُ التُّونِ

نُعْمَانٌ: بہت سے صحابہ کانام بمعنی خوشحال و آسودہ (فعلان من نعم الاشتقاق)

نَعِيمٌ: صحابی کانام , بمعنی خوشحال (تصغیر نعم , وتصغیر نعم بحوالہ الاشتقاق)

نَافِعٌ: کئی صحابہ کانام بمعنی فائدہ مند (اسم فاعل)
نَظِيفٌ: صاف ستھرا / پاکیزہ (اسم مشبہ)

نَسِيمٌ: نرم ہوا

نَاشِذٌ: تلاش کرنے والا / متلاشی

نَسِيبٌ: مناسب

حَرْفُ الْوَاوِ

وَإِبْصَهُ: صحابی کانام بمعنی دہشت (برائے دشمنان)
 وَائِلُهُ: صحابی کانام بمعنی کثرت وسخت (من الوثالة بحواله الاشتقاق)
 وَائِلٌ: صحابی کانام بمعنی پناہ لینے والا۔
 وَزْدَانٌ: بمعنی بہادر / گلاب (الف نون زائدتان)
 وَهَيْبٌ: بمعنی بہت ہبہ کرنے والا
 وَاصِفٌ: تعریف کرنے والا (اسم فاعل)
 وَصَافٌ: اوصاف بیان کرنے کا ماہر / تجربہ کار طبیب (اسم مبالغہ)
 وَصِيلٌ: رفیق / ہمددم / ساتھ رہنے والا
 وَسَيْطٌ: ثالث

وَدَيْعٌ: خاموش طبع / سنجیدہ / پرسکون / بردبار / عاجزی پسند
حَرْفُ الْهَاءِ

هَارُونَ: جلیل القدر نبی ﷺ حضرت موسیٰ عَلَیْهِ السَّلَام کے بھائی کانام
 هُوْدٌ: ایک برگزیدہ نبی کانام ہے۔

هَشَامٌ: ===== بمعنی ماہر الدین
 هِرْمَاسٌ: صحابی کانام ہے بمعنی مضبوط اور حملہ آور یعنی دشمنوں
 پر۔

هَزِيلٌ: تابعی کانام ہے بمعنی دبلا پتلا۔

حَرْفُ الْيَاءِ

يَحْيَى: جلیل القدر نبی ﷺ اور کئی صحابہ کانام

يُونُسُ: === اور صحابی رضی اللہ عنہ کا نام سے بمعنی آسان (اسم فاعل
از ثلاثی مجرد)

يَامِينُ: صحابی کا نام ہے (غیر عربی لفظ ہے)

يَعِيْشُ: صحابی کا نام ہے بمعنی زندگی گزارنے والا (علی وزن یبیع)

يَسَّانُ: صحابی رضی اللہ عنہ کا نام ہے بمعنی بابرکت ہونا (الف نون
زائدتان یمن)

العرائض :

العريضة الأولى :

إلى فضيلة المسؤول الشيخ المحترم حفظه
الله ورعاه

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد :

الموضوع : طلب إجازة مرضية، أفيدكم بأنني (فلاناً الفلاني) الطالب في
قسم التخصص للغة العربية قد اشتد عكبي وآلامي واستشري مرضي
ولا أقوى على القيام فضلاً عن مواصلة الدراسة فالمرجو منكم منحي
إجازة قدرها أيومان، ولكم جزيل الشكر والتقدير.

المقدم : رضا الله ، التاريخ ٢٠١٤ يوليو ٢٠١٤

العريضة الثانية :

إلى سماحة الشيخ مدير التعليم نفع الله به الأمة ، السلام عليكم
ورحمة الله وبركاته وبعد :

الموضوع : طلب إجازة لأمر طارئ أشعركم بأنني الطالب (فلان بن
فلان) الدارس في قسم التخصص للغة العربية قد داهمني أمر طارئ

فَسَسْتُ فِي الْحَاجَةِ إِلَى اخْتِارِ جَارَةٍ قَدَرُهَا يَوْمٌ وَاحِدٌ فَقَطْ فَالْمُتَمَسِّسُ مِنْ سَاحَتِكُمْ الْمُوَافَقَةُ عَلَى هَذَا الطَّلَبِ، وَلَكُمْ الشُّكْرُ وَالتَّقْدِيرُ بِمَا يَحْبِلَانِيهِ مِنْ مَعَانِي سَامِيَةٍ.

الْمُقَدِّمُ : طَارِقُ جَمِيلُ التَّارِيخِ ٢٢ يُولْيُو ٢٠١٤

الْعَرِيضَةُ الثَّالِثَةُ:

أُفِيدُكُمْ بِأَنِّي الطَّالِبُ فَلَانًا الْفُلَانِيَّ الْمُتَخَصِّصَ فِي قِسْمِ التَّخْصِصِ لِلْغَةِ الْعَرَبِيَّةِ قَدْ فُجِعْتُ بِوَفَاةِ أَحَدِ أَقْرَبَائِي وَسَيِّوَارِي جُثْمَانُهُ فِي التُّرَابِ بَعْدَ الظُّهْرِ مِنْ هَذَا الْيَوْمِ فَوَجِبَ عَلَيَّ أَنْ أَشْبِعَ جَنَازَتَهُ وَأَحْضَرَ دَفْنَهُ وَأُسَلِّيَ أَهْلَهُ فَالْمَأْمُولُ مِنْكُمْ أَنْ تَبْنَحُونَا فُرْصَةَ الْمِشَارَكَةِ بِإِجَارَةِ يَوْمٍ وَاحِدٍ فَقَطْ هَذَا، وَأَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يُسَلِّمَكُمْ مِنْ كُلِّ شَرٍّ وَيُعَافِيَكُمْ مِنْ كُلِّ عَائِلَةٍ.

الْمُقَدِّمُ : مُنْقَادُ اللَّهِ التَّارِيخِ ٢٢ يُولْيُو ٢٠١٤

ابوعطاء المنعم رضاء الله بن الحاج خان بادشاه باجورى

تاريخ: 22 ذوالقعدة - 1446 - 20 معى 2025 يوم الثلاثاء

تبت بالخير

مؤلف کے دیگر تالیفات

- (1) کتاب الحجامۃ پښتو مطبوع
- (2) حواری المسلم عربی مطبوع
- (3) حواری النسوة عربی مطبوع
- (4) حواری ابناء الاسلام غیر مطبوع
- (5) حواری بنات الاسلام عربی مطبوع
- (6) حدیقة المسلم عربی غیر مطبوع
- (7) حدیقة النسوة عربی غیر مطبوع
- (8) تذکرۃ بیاد شیخ اردو مطبوع
- (9) اتحاد الامت پښتو مطبوع
- (10) معارف الاحوال لاصلاح عمل الاطفال پښتو مطبوع
- (11) اسان اصول فقہ پښتو غیر مطبوع
- (12) لغة الاطفال عربی مطبوع
- (13) میزان الصرف عربی مطبوع
- (14) صرف بهائی عربی غیر مطبوع
- (15) مه غمژن کیکه غیر مطبوع
- (16) اسلامی نغمے پښتو غیر مطبوع
- (17) دعوت الی الله غیر مطبوع
- (18) روضة الاطفال مطبوع
- (19) پښتو ترجمہ اسان مونځ مطبوع
- (20) ماحکم المیراث فی الاسلام مطبوع

- (2 1) اَلْمُكَالَمَةُ بَيْنَ يَدَيْكَ غَيْرَ مَطْبُوع
- (2 2) اسانہ طریقہ دقرآن مجید دحفظ مطبوع
- (2 3) علم القرآن غیر مطبوع
- (2 4) اهل القرآن ورجال القرآن غیر مطبوع
- (2 5) پرسکون گهرانه اور حقوق نسواں غیر مطبوع
- (2 6) المکالمہ بین النساء غیر مطبوع
- (2 7) خلویہ بنت دعاکانی اوخلویہ بنت حدیثونہ مطبوع
- (2 8) عظمت قرآن بزبان قرآن غیر مطبوع
- (2 9) الجرح والتعديل وظوابط التحقيق والتخريج غیر مطبوع
- (3 0) اصول الحديث في حديث الرسول غیر مطبوع
- (3 1) توحيد بارى تعالى سے متعلقہ شکوک وشبہات کا ازالہ غیر مطبوع
- (3 2) پښتو ترجمہ رہنما لے اساتذہ مطالعہ قرآن حکیم غیر مطبوع
- (3 3) پښتو ترجمہ مطالعہ قرآن حکیم جلد اول غیر مطبوع
- (3 4) پښتو ترجمہ مطالعہ قرآن حکیم جلد دویم غیر مطبوع
- (3 5) پښتو ترجمہ خیر الاصول في حديث الرسول مطبوع
- (3 6) فتنوں میں مؤمن کا کردار غیر مطبوع
- (3 7) نور القرآن غیر مطبوع
- (3 8) فکری جنگ غیر مطبوع
- (39) اہل النہ والجماعۃ کا تصور سنت (3 9)

مقدمة الكتاب

.....

1

9.....	الحوار الأول
9.....	الحوار الثاني
10.....	الحوار الثالث
10.....	الحوار الرابع
11.....	الحوار الخامس
12.....	الحوار السادس
12.....	الحوار السابع
13.....	الحوار الثامن
14.....	الحوار التاسع
14.....	الحوار العاشر
15.....	الحوار الحادي عشر
16.....	الحوار الثاني عشر
16.....	الحوار الثالث عشر
17.....	الحوار الرابع عشر
18.....	الحوار الخامس عشر
19.....	الحوار السادس عشر
19.....	الحوار السابع عشر

- 20..... الْجَوَارِ الثَّامِنُ عَشَرَ
- 21..... الْجَوَارِ التَّاسِعُ عَشَرَ
- 21..... الْجَوَارِ الْعِشْرُونَ
- 22..... الْجَوَارِ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ
- 23..... الْجَوَارِ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ
- 24..... الْجَوَارِ الثَّلَاثُ وَالْعِشْرُونَ
- 25..... الْجَوَارِ الرَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ
- 25..... الْجَوَارِ الْخَامِسُ وَالْعِشْرُونَ
- 26..... الْجَوَارِ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ
- 27..... الْجَوَارِ السَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ
- 27..... الْجَوَارِ الثَّامِنُ وَالْعِشْرُونَ
- 28..... الْجَوَارِ التَّاسِعُ وَالْعِشْرُونَ
- 29..... الْجَوَارِ الثَّلَاثُونَ
- 30..... الْجَوَارِ الْحَادِي وَالْثَلَاثُونَ
- 30..... الْجَوَارِ الثَّانِي وَالْثَلَاثُونَ
- 31..... الْجَوَارِ الثَّلَاثُ وَالْثَلَاثُونَ
- 31..... الْجَوَارِ الرَّابِعُ وَالْثَلَاثُونَ
- 32..... الْجَوَارِ الْخَامِسُ وَالْثَلَاثُونَ
- 33..... الْجَوَارِ السَّادِسُ وَالْثَلَاثُونَ
- 34..... الْجَوَارِ السَّابِعُ وَالْثَلَاثُونَ
- 34..... الْجَوَارِ الثَّامِنُ وَالْثَلَاثُونَ

- 35..... الْجَوَارِ الثَّانِي وَالْثَلَاثُونَ
- 36..... الْجَوَارِ الْأَرْبَعُونَ
- 36..... الْجَوَارِ الْحَادِي وَالْأَرْبَعُونَ
- 37..... الْجَوَارِ الثَّانِي وَالْأَرْبَعُونَ
- 38..... الْجَوَارِ الثَّلَاثُ وَالْأَرْبَعُونَ
- 38..... الْجَوَارِ الرَّابِعُ وَالْأَرْبَعُونَ
- 39..... الْجَوَارِ الْخَامِسُ وَالْأَرْبَعُونَ
- 40..... الْجَوَارِ السَّادِسُ وَالْأَرْبَعُونَ
- 41..... الْجَوَارِ السَّابِعُ وَالْأَرْبَعُونَ
- 41..... الْجَوَارِ الثَّامِنُ وَالْأَرْبَعُونَ
- 42..... الْجَوَارِ الثَّانِي وَالْأَرْبَعُونَ
- 43..... الْجَوَارِ الْخَمْسُونَ
- 43..... الْجَوَارِ الْحَادِي وَالْخَمْسُونَ
- 44..... الْجَوَارِ الثَّانِي وَالْخَمْسُونَ
- 45..... الْجَوَارِ الثَّلَاثُ وَالْخَمْسُونَ
- 45..... الْجَوَارِ الرَّابِعُ وَالْخَمْسُونَ
- 46..... الْجَوَارِ الْخَامِسُ وَالْخَمْسُونَ
- 47..... الْجَوَارِ السَّادِسُ وَالْخَمْسُونَ
- 48..... الْجَوَارِ السَّابِعُ وَالْخَمْسُونَ
- 48..... الْجَوَارِ الثَّامِنُ وَالْخَمْسُونَ
- 49..... الْجَوَارِ الثَّانِي وَالْخَمْسُونَ

- 50..... الْجَوَارِ السُّتُونَ
- 50..... الْجَوَارِ الْحَادِي وَالسُّتُونَ
- 51..... الْجَوَارِ الثَّانِي وَالسُّتُونَ
- 52..... الْجَوَارِ الثَّلَاثُ وَالسُّتُونَ
- 52..... الْجَوَارِ الرَّابِعُ وَالسُّتُونَ
- 53..... الْجَوَارِ الْخَامِسُ وَالسُّتُونَ
- 54..... الْجَوَارِ السَّادِسُ وَالسُّتُونَ
- 55..... الْجَوَارِ السَّابِعُ وَالسُّتُونَ
- 55..... الْجَوَارِ الثَّامِنُ وَالسُّتُونَ
- 56..... الْجَوَارِ التَّاسِعُ وَالسُّتُونَ
- 57..... الْجَوَارِ السَّبْعُونَ
- 57..... الْجَوَارِ الْحَادِي وَالسَّبْعُونَ
- 58..... الْجَوَارِ الثَّانِي وَالسَّبْعُونَ
- 59..... الْجَوَارِ الثَّلَاثُ وَالسَّبْعُونَ
- 59..... الْجَوَارِ الرَّابِعُ وَالسَّبْعُونَ
- 60..... الْجَوَارِ الْخَامِسُ وَالسَّبْعُونَ
- 61..... الْجَوَارِ السَّادِسُ وَالسَّبْعُونَ
- 61..... الْجَوَارِ السَّابِعُ وَالسَّبْعُونَ
- 62..... الْجَوَارِ الثَّامِنُ وَالسَّبْعُونَ
- 63..... الْجَوَارِ التَّاسِعُ وَالسَّبْعُونَ
- 64..... الْجَوَارِ الثَّمَانُونَ

64	.....	الحوار الحادي والثمانون
65	.....	الحوار الثاني والثمانون
66	.....	الحوار الثالث والثمانون
66	.....	الحوار الرابع والثمانون
67	.....	الحوار الخامس والثمانون
68	.....	الحوار السادس والثمانون
68	.....	الحوار السابع والثمانون
69	.....	الحوار الثامن والثمانون
70	.....	الحوار التاسع والثمانون
71	.....	الحوار التسعون
71	.....	الحوار الواحد والتسعون
72	.....	الحوار الثاني والتسعون
73	.....	الحوار الثالث والتسعون
74	.....	الحوار الرابع والتسعون
75	.....	مُعْجَمُ الْأَلْفَاظِ الْغَرِيبَةِ
109	.....	الْأَعْدَادُ
112	.....	مَلَابِسُ الرِّجَالِ
115	.....	تَرْجُمَةُ أَعْلَامِ الْكِتَابِ
126	.....	الْعَوَائِضُ :
128	.....	الْفَهْرَسُ